CIRNO9BAKA IS NOW A GROUP!!

AND WE'RE RECRUITING!!

LOOKING FOR TRANSLATORS, TYPESETTERS, CLEANERS, PROOFREADERS, EVERYTHING!

FOR MORE INFORMATION, VISIT OUR SITE,

CIRNO9BAKA.WORDPRESS.COM

絶対★霊域
1
吉辺あくら

絶対☆霊域

ぜったいれいいき

絶対☆霊域
1
吉辺あくろ

Zettai Reiiki 01
CONTENTS

005 1: ONE ROOM, A GHOST AND A PERVERT

023 2: RED BEAN BUNS ARE TO BLAME

039 3: THE GHOST GIRL NEXT DOOR

057 4: SEARCHING ISN'T AS EASY AS IT SOUNDS

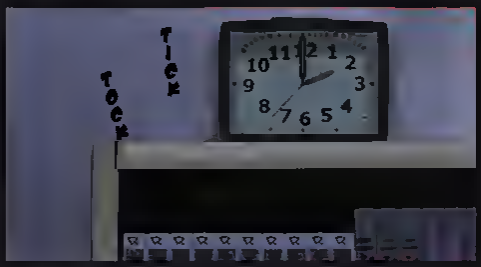
077 5: DARKNESS AND INTENTIONS

097 6: A GHOST'S COOKING LESSON

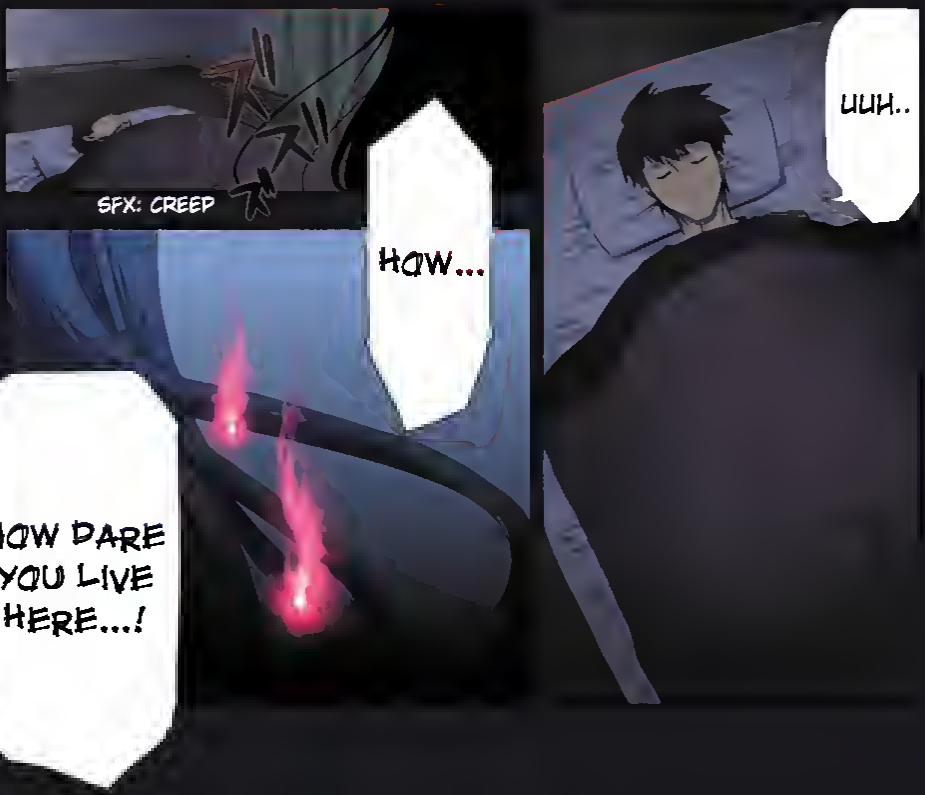
119 7: TREATMENT MIGHT CHANGE

139 BONUS: A SPECIAL DAY, EVEN FOR A GHOST

THIS ROOM IS MINE.



I'M NOT GIVING IT TO ANYONE.



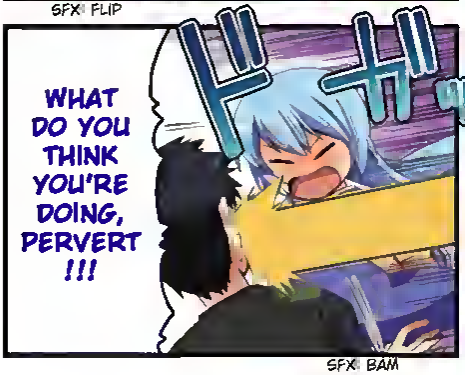
SFX: SHOOM

SFX: FWIP

第1霊 ONE ROOM, A GHOST AND A PERVERT

ORDER OF CURIOSITY

SFX: FLIP

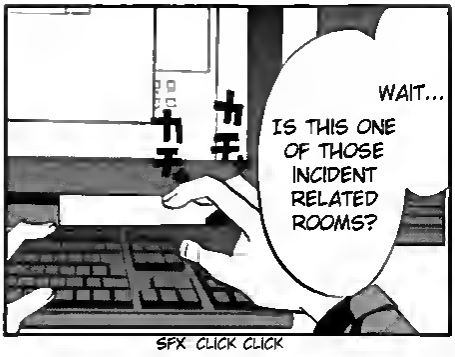


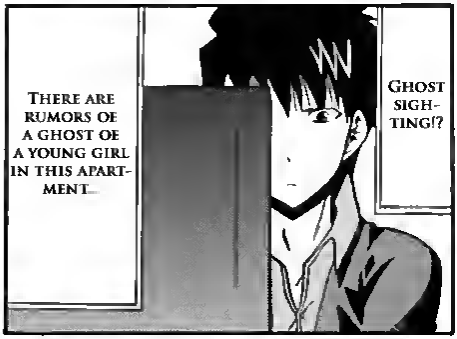
SFX: BAM

HIDE
TRANSPARENT MODE
THIS IS UNEXPECTED
PUTTING THAT ASIDE.. TO THINK THAT HE COULD SEE ME..
LET ME TOUCH YOU IN MORE DETAIL, WILL YOU!?
SFX GUOOOH
IS IT SUPPOSED TO BE LIKE THIS!?
WAIT... I'VE NEVER TALKED WITH A MAN I DON'T KNOW BEFORE,
I CAN'T TOUCH HER...
HUH?
SFX PASS
FLINCH
UM...
I LET MY GUARD DOWN AT FIRST, BUT NOW YOU CAN'T TOUCH ME!
IT'S MY TRANS-PARENT MODE!
WH.... WHAT!?
ESCAPED
NO, THEY AREN'T!
TRANS-PARENT!? EVEN YOUR PANTIES !?

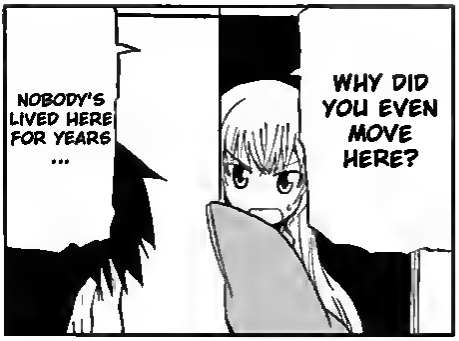
WORTHY SACRIFICE
WHAT'S YOUR NAME?
....UEHARA HINAKO.
DON'T CALL ME BY MY FIRST NAME!
SO HINA-CHAN?
I'LL CALL YOU BY YOUR SURNAME.
IF YOU CALL ME "GOCCHIN", THEN ...
DID YOU HATE GOCCHIN THAT MUCH...
YOU CAN CALL ME HINA-CHAN.
OKAY
GOTOU SEIICHI.
I'M GOTOU. IT'S A LITTLE LATE, BUT
GOCCHIN.
YOU CAN CALL ME,
OKAY....
GOTOU.

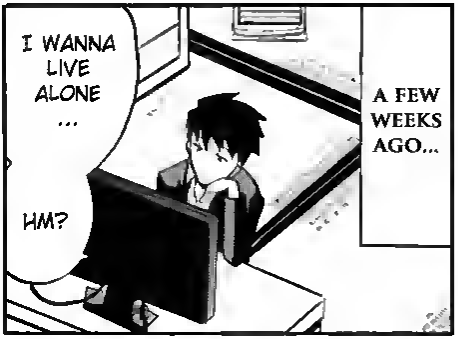
DECISIVE BLOW

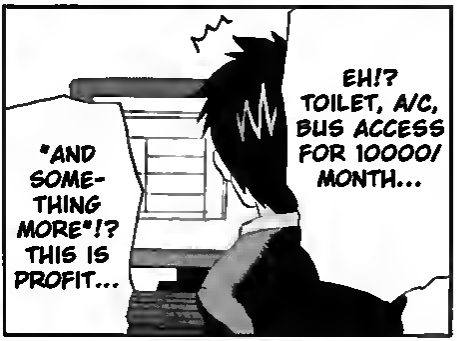




CHEAP...?







DREAM
YOU SOUNDED SERIOUS TO ME...
...JOKES ASIDE,
I'VE BEEN DREAMING TO LIVE IN A ROOM LIKE THIS.
I'M FROM A LINEAGE THAT CAN SEE GHOSTS.
EH?
IT'S PERFECT!!
LEGALLY LIVING TOGETHER WITH A YOUNG GIRL!!
!?
SFX: CHILL
THAT IS ALSO FINE
YOU'RE... AN IDIOT.
AND THAT BRING US TO NOW.
IF YOU COULDN'T SEE ME?
WHAT WERE YOU GOING TO DO
IN THAT CASE...
THAT'S CREEPY...
I'LL JUST ENJOY YOUR VOICE.

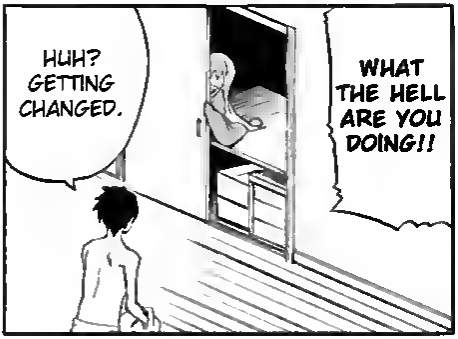
EMBARRASSING
IT CAN'T BE
LOVE AT FIRST SIGHT... THAT'S NOT POSSIBLE!
S...STOP FOOLING AROUND!
WILL YOU MARRY ME?
NOW, WITH THE INTRODUCTIONS DONE,
IT'S ABNORMAL TO NOT FALL IN LOVE WITH SUCH A CUTE GIRL!
YES! IT IS.
EHH!!?
EH? EH?
UGH...
MARRY!?
MA, MA, MA,
THAT'S CRAZY ...
I'M SORRY!
DON'T SAY EMBARRASSING THINGS WITH A STRAIGHT FACE!!
EHH!!?
IT'S LOVE AT FIRST SIGHT.

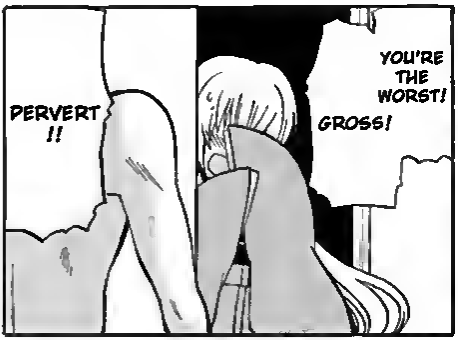
MISUNDERSTANDING
NOT THAT
WHY WON'T YOU UNDERSTAND MY FEELINGS?
THAT'S MY LINE.
IF SUDDENLY GETTING MARRIED MAKES YOU NERVOUS, THEN...
OH... OKAY...
I COULDN'T TAKE MY EYES OFF YOU...
WHEN I SAW YOU, MY BODY FROZE...
NO WAY!
WE CAN DATE WITH MARRIAGE IN MIND...
BODY FROZE...?
I SEE...
YOU FINALLY GET IT...
SLEEP PARALYSIS!!
THAT'S...
LISTEN TO ME!!
WE'LL START OFF AS FRIENDS!

FAIR...?
LET'S DO THIS, HINA-CHAN.
I WILL LEAVE.
IF YOU CAN SCARE ME WITHIN THREE DAYS...
.....FINE!
HOW IS THAT?
NOW I CAN LIVE IN THIS ROOM.
I'LL TAKE HIM OUT WITH THAT...!
OR RATHER
NO... I WAS SERIO...
I THOUGHT SOMETHING WAS WEIRD.
YOU'RE TRICKY!
SHUT UP!
EHH...
SWISH
WE KEEP GETTING OFF TRACK, BUT THIS IS MY ROOM, SO GET OUT!
I'LL HAUNT YOU EVERY NIGHT!
IF YOU DON'T...
WITH OPEN ARMS!
I WELCOME YOU

PLAN B
SITTING NEAR HIS HEAD.
UHH...
IS THIS... WORKING!?
HE'S SUFFE-RING...
Eh...
I CAN ALMOST SEE HER PANTIES...!
HE GOT CAUGHT SHORTLY AFTER.
PLAN A
A GHOST HAS TO BE THIS,
"GLARING THROUGH A GAP" ATTACK!
CURSE YOU...
STARE
.....
EH!?
STOP STARING AT ME!!

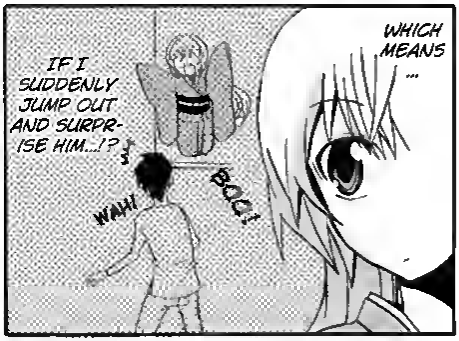
HOLDING BACK

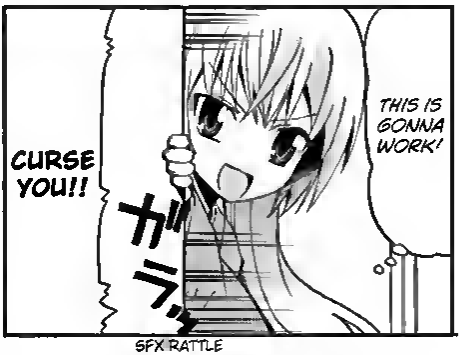




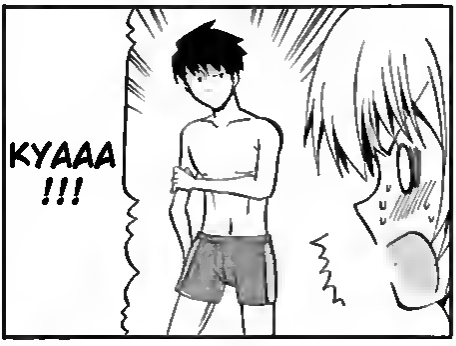
SFX: GRAB

A SURPRISE



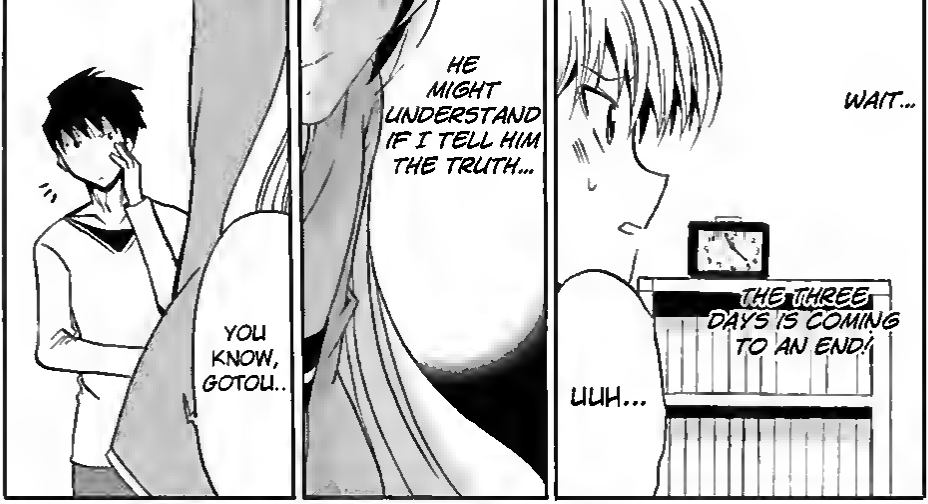


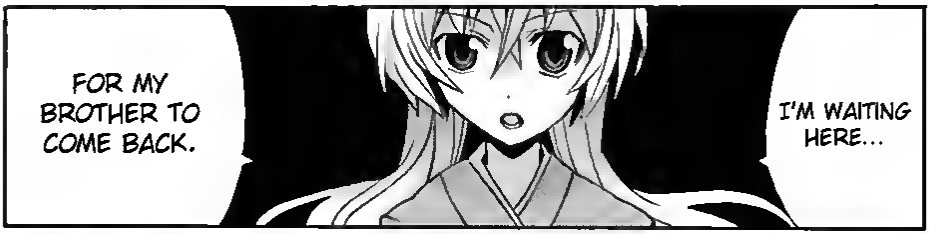
SFX: RATTLE



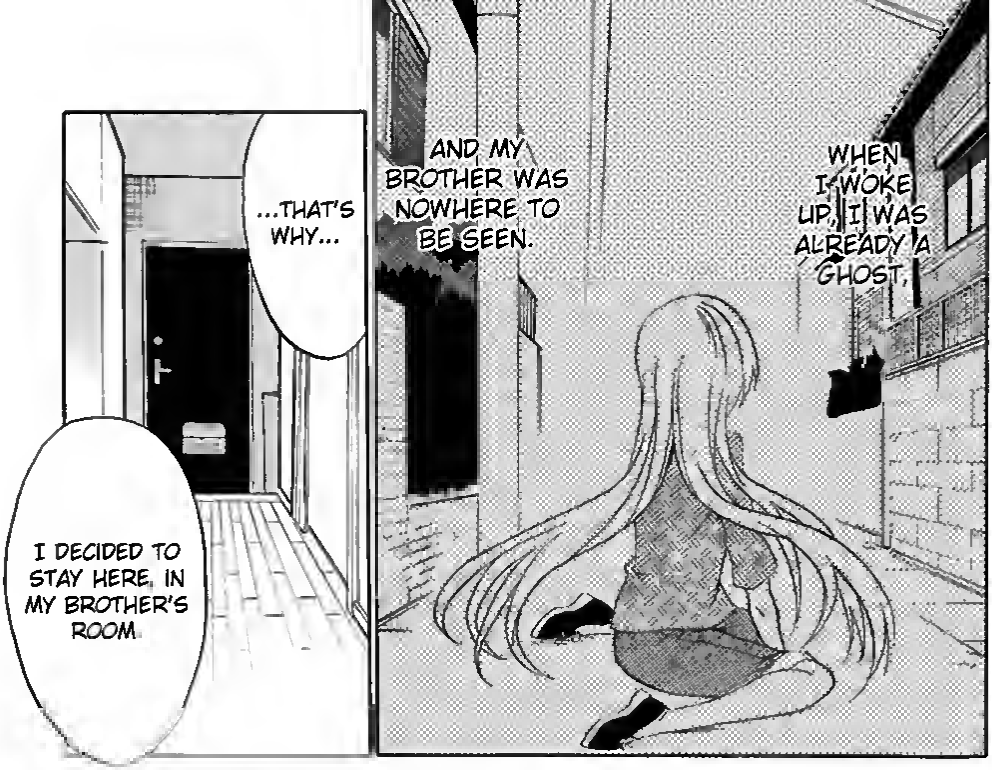
VARIOUS
HUH?
ALRIGHT, LET'S SCARE HER A BIT MORE...
MAYBE SHE'S A SCAREDY-CAT?
UGH... IT'S ALREADY BEEN THREE DAYS...
OR DOLLS MOVE BY THEM-SELVES.
.....
AND ALSO, WHEN BLOOD STARTS DRIPPING FROM THE CEILING
HMM... EH?
GOTOU... WHAT ARE YOU SCARED OF?
WHEN SOMEONE GIVES YOU A RICE CAKE WITH A NEEDLE INSIDE...
AND...
INSIDE A SCHOOL AT NIGHT?
hm... that's not really scary
HEARING WEIRD SOUNDS...
THAT'S ENOUGH...
ENOUGH ALREADY...
THAT'S NOT SCARY AT ALL!
H... HUH,
SHUKE
SHUKE

GENTLEMAN
BEWILDERED
DO YOU NEED... A HANDKERCHIEF...?
IF I'M A DISTURBANCE, I'LL GO OVER THERE...
SFX: SLIP
sniff
A... AH... HINA-CHAN ...
HE HAS SOME DECENT POINTS...
sniff
I DIDN'T THINK SHE WOULD CRY...
SHE REALLY DOES HATE SCARY STORIES...
IF YOU WANT, YOU CAN BE COMFORTED IN MY ARMS!
ぎゅっ
SFX: SQUEEZE
I'M SORRY.
I GOT CARRIED AWAY.
I JUST TRIED TO CHEER YOU UP...
ごごご
THAT'S WHAT YOU WERE AFTER!!
I let my guard down!
I DON'T KNOW WHAT TO DO...
UM...


YOU KNOW, GOTOU..
HE MIGHT UNDERSTAND IF I TELL HIM THE TRUTH...
WAIT...
THE THREE DAYS IS COMING TO AN END!
UUH...


FOR MY BROTHER TO COME BACK.
I'M WAITING HERE...

A LONG TIME AGO, MY BROTHER LIVED IN THIS ROOM.
BUT ONE DAY...WHEN WE WERE OUT TOGETHER, WE GOT INTO AN ACCIDENT...


WHEN I WOKE UP, I WAS ALREADY A GHOST.
AND MY BROTHER WAS NOWHERE TO BE SEEN.
...THAT'S WHY...
I DECIDED TO STAY HERE, IN MY BROTHER'S ROOM.

AND BEFORE I REALISED IT, I BECAME A BOUND GHOST.
It sucks I can't go outside.

NO REACTION!?
STILL

I DON'T THINK MY BROTHER WOULD WANT ANYONE LIVING HERE, EITHER.
...SO I WISH YOU'D LEAVE...

THAT'S TRUE, BUT...
IT'S OBVIOUS ISN'T IT? I CAN SEARCH FOR HIM OUTSIDE.
WAIT... WHAT ARE YOU SAYING!?
THAT PART!?
YEAH... I HEARD EVERYTHING.
WERE YOU LISTEN-ING!?
AND ABOVE ALL ELSE, I WANNA HELP YOU, HINA-CHAN.
NGH
I SEE... YOU HAD SUCH A BACK STORY...
YEAH, LET'S WORK HARD TOGETHER.
WELL...AS LONG AS I CAN FIND MY BROTHER...
THEN YOU'D LEAVE...
REALLY!?
OKAY, I GOT IT.
phew
DON'T CALL HIM THAT!!
LET'S FIND MY BROTHER-IN-LAW!
EH!?
IF THAT'S THE PROBLEM, I'LL GIVE YOU A HAND!

Zettai Reiiki

by Cirno9Baka scanlations

Translator: Cirno9Baka

Cleaner: AttilaBro

Redrawer: AttilaBro

Typesetter: Kei

Proofreader: Cirno9Baka

Visit us at our Website!
cirno9baka.wordpress.com

CIRNO9BAKA IS NOW A GROUP!!

AND WE'RE RECRUITING!!

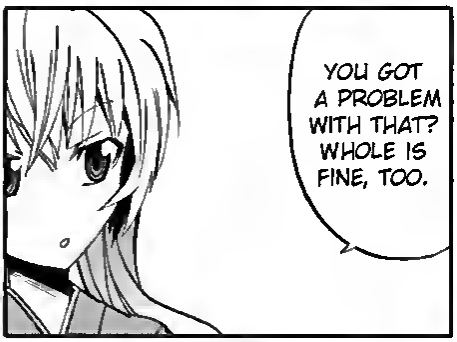
LOOKING FOR TRANSLATORS, TYPESETTERS, CLEANERS, PROOFREADERS, EVERYTHING!

FOR MORE INFORMATION, VISIT OUR SITE,

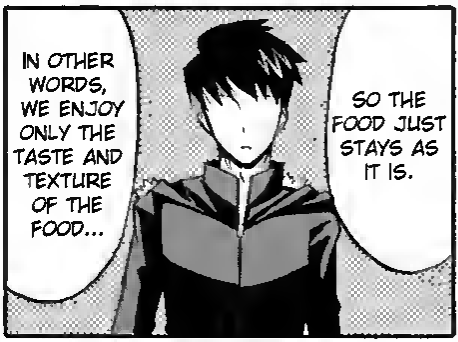
CIRNO9BAKA.WORDPRESS.COM

HINA-CHAN, HINA-CHAN.
I'M GOING TO THE CONVENI-ENCE STORE.
DO YOU WANT ANYTHING?
...YES.
I WANT
RED BEAN BUNS!
第2話☆RED BEAN BUNS ARE TO BLAME
YOU MEAN BUNS? THE ONES YOU EAT?
WHAT OTHER BUNS ARE THERE...?

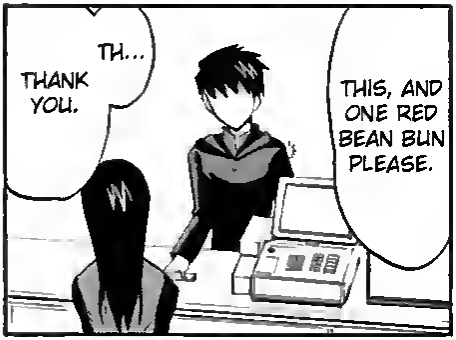
IT'S HARD TO TAKE THEM OUT

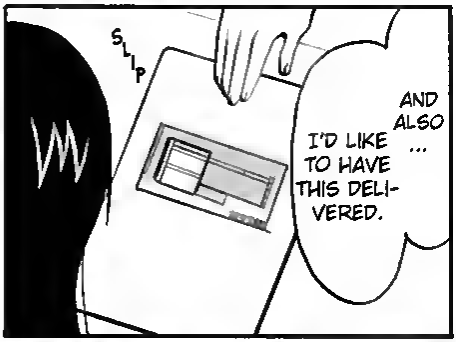


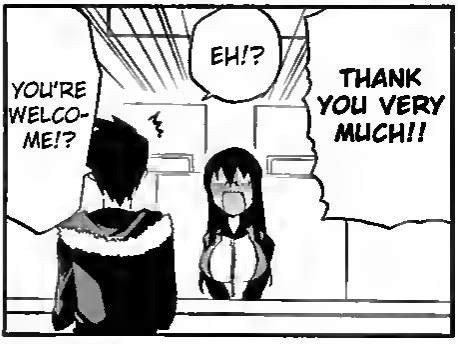
HARD TO UNDERSTAND



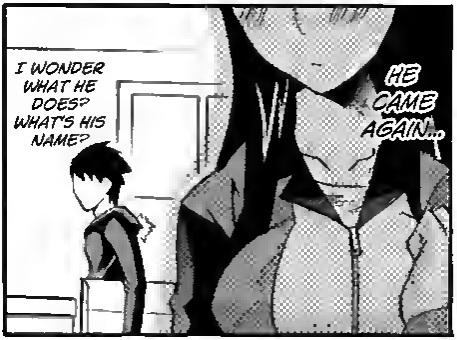
MAEDA OBTAINED ADDRESS!



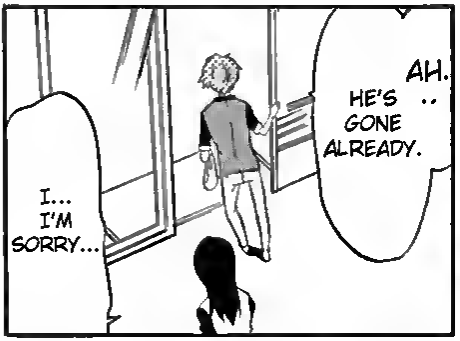


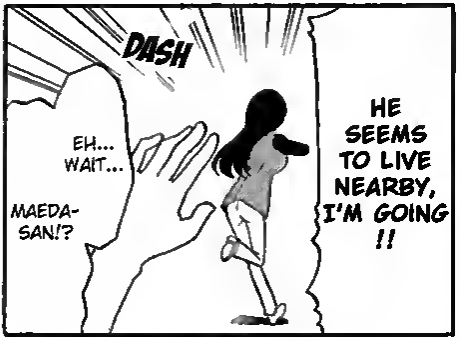


MAEDA THE SHOP ASSISTANT

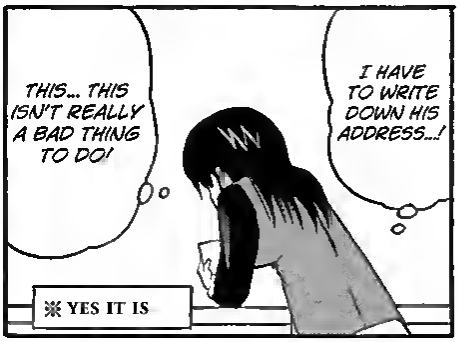


NOW'S THE CHANCE!

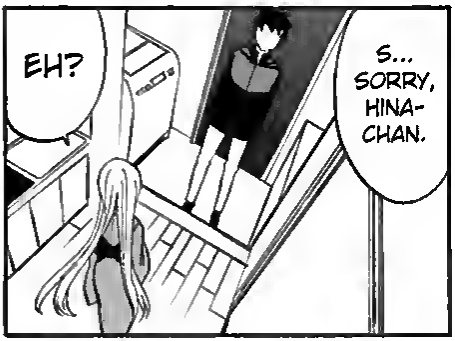




FORGOTTEN



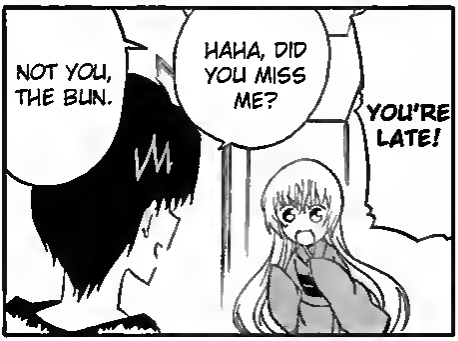
TOO MUCH OF A RUSH



SFX: BANG

WOW

SFX: CLICK

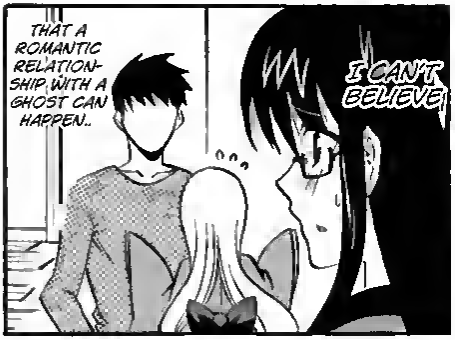


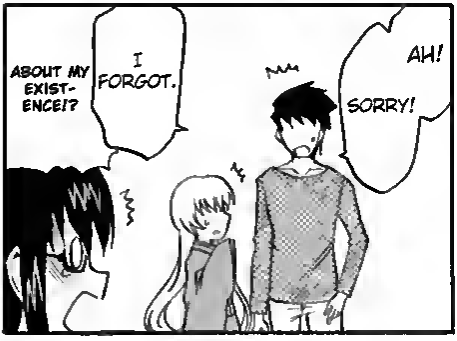
I...
I...
I CAME TO DELIVER THE RED BEAN BUN...
Y... YES.
AH....
YOU'RE FROM THE STORE...
BUT... UM...
N... NO, IT WAS MY FAULT TO BEGIN WITH,
MAEDA-SAN. I'M REALLY SORRY ABOUT THAT.
I'M MAEDA.
UM
SORRY FOR TAKING YOUR TIME.
ah
SFX: SQUISH
FROM THAT BLOW JUST NOW, THE BUN...

NOOOOO
HM...
BY "SHE", YOU MEAN...
HER?
WHO ARE YOU?
my bun
WELL ...
I'M GLAD YOU DIDN'T GET HURT.
IS SHE... YOUR GIRL-FRIEND ...?
YES...
NO, NO, I SHOULD BE APOLOGI-SING...
curse you-
S... SORRY ABOUT THIS...
IS THAT WHAT IT LOOKS LIKE?
GOTOU-SAN.
YES?
EH... UMM...
I'M A GHOST!!
NO!
IS SHE YOUR SISTER?

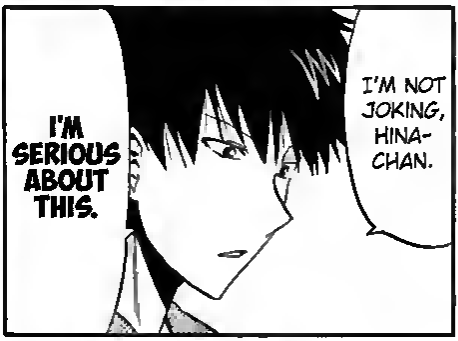
POSSESSED
HUH!?
NEVER MIND HER NAME, SHE'S AN EVIL SPIRIT ...!
HINA-CHAN ...
GOTOU-SAN, SHE'S...
HER NAME IS HINA-CHAN.
YES, AN EVIL SPIRIT!!
I THOUGHT SHE WAS...
OH, A GHOST ...
THAT'S NOT TRUE!
IT'S OKAY. THAT'S JUST WHAT SHE CALLS HERSELF.
I NEVER KNEW ABOUT IT...
WAIT... MAEDA-SAN, YOU HAVE SIXTH SENSE, TOO?
WELL...
DOESN'T SHE EVER POSSESS YOU OR ANYTHING !?
GOTOU-SAN AND I SHARE A COMMON TRAIT...
I'M GLAD I COULD SEE GHOSTS...
SHE POSSESSED MY HEART!
EVIL SPIRIT !? GHOST !?

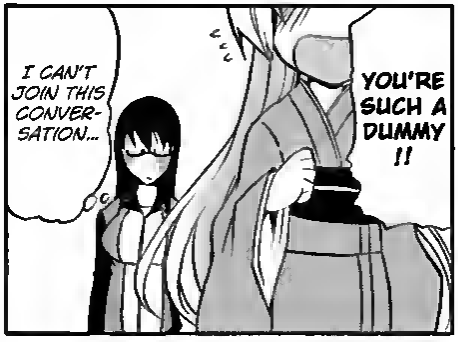
YOU'RE THE WORST





STRANGE ATMOSPHERE





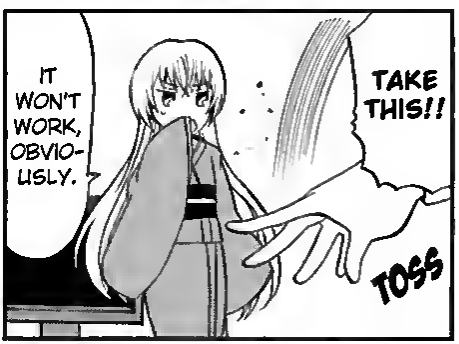
SOMETHING YOU HAVE TO SAY AT A TIME LIKE THIS

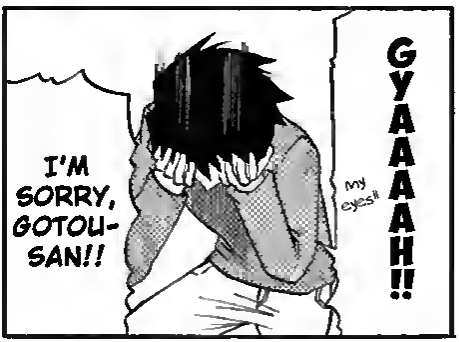
むっ
YOU CAN'T DO THIS, GOTOU-SAN...!
YOU MUST BE UNDER ITS INFLUENCE TO FALL IN LOVE WITH A SPIRIT!
I ...IN ANY CASE, PLEASE GO TO REST!
WAIT A MINUTE!!
WHO SAID THEY WANTED TO BE LOVED BY THIS 'THING'!?
YOU SHUT UP!!
I've always wanted to say this!
STOP FIGHTING OVER ME!!

SECRET INGREDIENT

SFX: WHACK

EASE UP ON THE SODIUM





PUNCH
PLAYING ALONG
Is that all you've got!?
UUH... NOTHING WORKED...
HOW ABOUT THIS!?
TH... THEN...
ドゴッ!
SFX: BAM
THIS ONE'S GONNA HURT!
IT'S MY TURN NOW!
EH, EHH !?
SECRET TECH-NIQUE "GHOST BARRIER" !!
BEAMS WON'T WORK ON ME!
??
SFX: SWISH
Tremble
I... I KNEW THAT!
NO, THAT'S NOT IT! IT'S A HOLY CROSS!!
!?
WHACK
JUST LET IT SLIDE, WILL YOU!?
BARRIER?
DOES IT WORK!?

OVERSTAYED
JOY
GET A GRIP ON REALITY...
YOU'VE TAKEN OVER HIS HEART BY POSSESSING HIM...
HOW AWFUL...
UGH...
WOBBLE
GOTOU-SAN, ARE YOU OKAY!?
I WILL DO WHATEVER IT TAKES TO EXORCISE YOU!
THAT'S DEFINITELY WRONG...
AH... YOU PROTECTED ME...
HELLO?
when are you coming back to the store?
Maeda-san? it's me...
OUCH
?
I WAS STILL AT WORK!
I FORGOT!!
DON'T LOOK SO HAPPY ABOUT IT!!
HINA-CHAN TOUCHED ME TWICE TODAY...

FANTASY
FOR SURE
OKAY...
I'LL BE GOING NOW...
SHE'S FINALLY GONE.
FEEL FREE TO COME OVER AGAIN.
IT WAS PRETTY FUN, ACTUALLY.
WHAT THE HECK WAS THAT, INVITING HER BACK!?
AH, WHEN YOU'RE NOT WORKING, OF COURSE.
Y... YES.
HOW IS YOUR BRAIN SO DELUSIONAL?
I'M NOT CHEATING ON YOU, HINA-CHAN!
NO.... YOU DON'T NEED TO DO THAT.
I WILL DRIVE HER AWAY NEXT TIME!!

TECHNIQUE
BECAUSE...
?
B... BUT YOU LOOKED LIKE YOU WERE HAVING FUN.
YEAH, BUT...
MY FEELINGS ARE NEVER FAKE.
WITH MAEDA-SAN.
I HOPE YOU BECOME FRIENDS
NOTHING CAN CHANGE HOW I FEEL ABOUT YOU.
WITH HER, NO THANK YOU.
FRIENDS ?
I LOVE
SMALL BREASTS !
BECAUSE ...
FORGET ABOUT THAT ALREADY!!
GHOST BARRIER.
AND SHOW ME ONE MORE TIME.
POLTERGEIST

THE RED BEAN BUN

Zettai Reiiki

by Cirno9Baka scanlations

Translator: Cirno9Baka

Cleaner: Kei

Redrawer: CKarasu

Typesetter: Kei

Proofreader: Mesdagar

Visit us at our Website!
cirno9baka.wordpress.com

CIRNO9BAKA IS NOW A GROUP!!

AND WE'RE RECRUITING!!

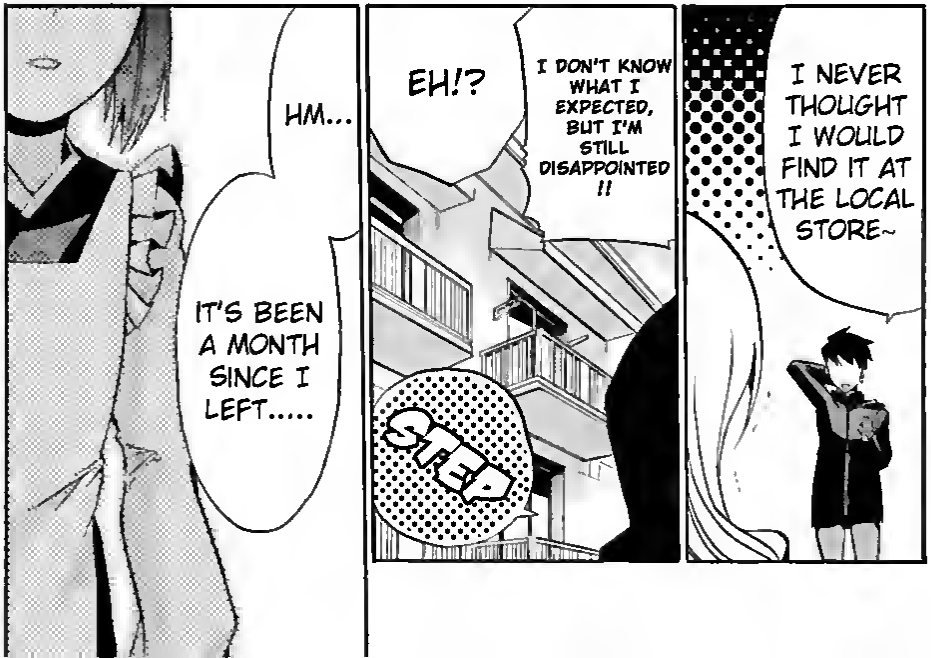
LOOKING FOR TRANSLATORS, TYPESETTERS, CLEANERS, PROOFREADERS, EVERYTHING!

TO SEE WHAT POSITIONS ARE OPEN,

CIRNO9BAKA.WORDPRESS.COM

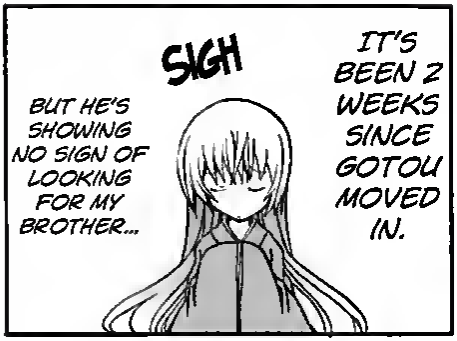
第3靈
HINA-CHA-AAN!
WHAT IS IT...? I KNOW THAT YOU'RE A PERVERT.
NOT "HENTAI", "TAIHEN"!!
H... HINA-CHAN, THIS IS BIG NEWS!!
NOTE: HENTAI=PERVERT, TAIHEN=DISASTER/BIG NEWS
SFX: BANG
EH...!?
A CLUE FOR MY BROTHER...!?
LISTEN TO ME...!
I...
I FINALLY FOUND IT!

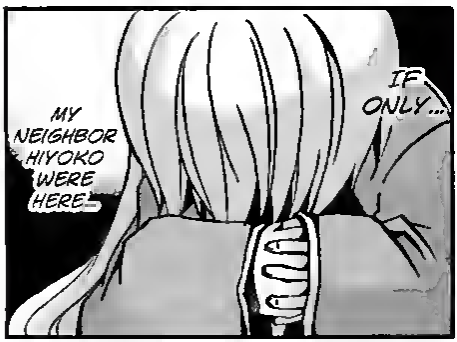
A LIMITED EDITION GUM PACKAGE...
KISS TROL
OF WHICH ONLY 10,000 WERE MADE!!


I NEVER THOUGHT I WOULD FIND IT AT THE LOCAL STORE~
EH!?
I DON'T KNOW WHAT I EXPECTED, BUT I'M STILL DISAPPOINTED !!
STEP
HM...
IT'S BEEN A MONTH SINCE I LEFT.....

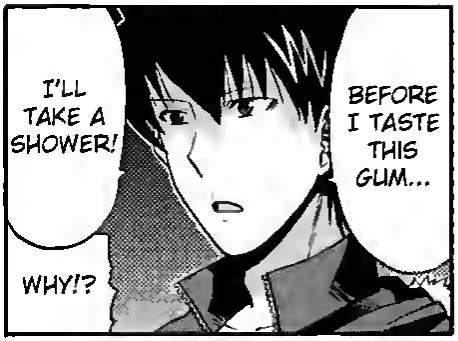
第3霊★THE GHOST GIRL NEXT DOOR

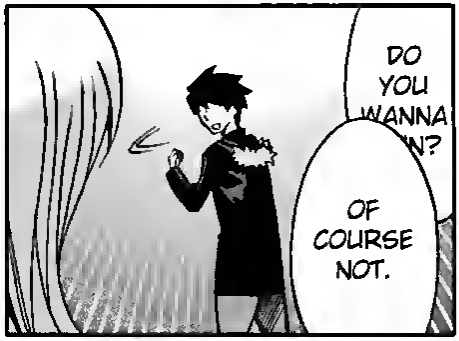
SPEAK OF THE DEVIL





INSTANT RESPONSE





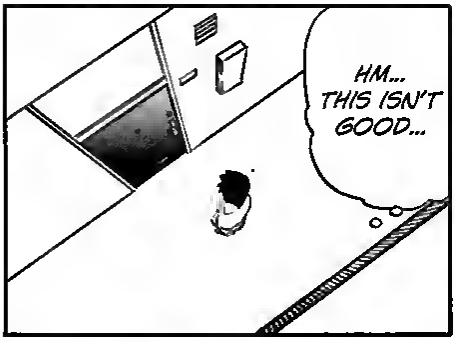
GOOD GIRL
WHO'S THIS?
UHH...
.....
HIYOKO~!!
WHAT? WHAT'S WRONG?
SFX: SQUEEZE
I'M GOTOU, OR GOCCHIN.
NICE TO MEET YOU.
HM.
MY BUSINESS FINISHED EARLIER THAN I EXPECTED.
THANK GOODNESS YOU'RE BACK!
NICE TO MEET YOU, GOCCHIN-SAN.
I'M SHIMOHITOKETA HIYOKO.
YOU'RE SO FLUSTERED ...
SO, WHAT'S THE MATTER?
SFX: CLICK
SHE CALLED ME GOCCHIN!

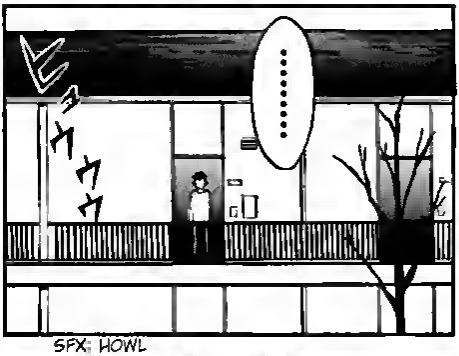
NEVER MIND THAT
IMPORTANT FACT
not Hina chan?
AM I FAMOUS NOW?
COULD YOU BE THE GHOST OF A YOUNG GIRL THAT WAS ON THE INTERNET!?
HM?
HM.
don't call her weird names!
SO... PIYO-CHAN?
PIYO?
NOTE: HIYOKO MEANS CHICK AND PIYO IS THE SOUND CHICKS MAKE
HEY, GOTOU!
HEY ...
DECADES!?
WELL, I HAVE BEEN A GHOST FOR DECADES.
A GHOST?
PIYO-CHAN, ARE YOU...
NEVER MIND THAT, PUT SOME CLOTHES ON!!
I SEE THAT YOU'RE A LIVING PERSON.
INDEED.
I'VE BEEN WAITING FOR SOMEONE TO SAY THAT!
SHIVER
THANK YOU.
AND HE'S A PERVERT !!
YES, HE'S ALIVE!

※It's still February

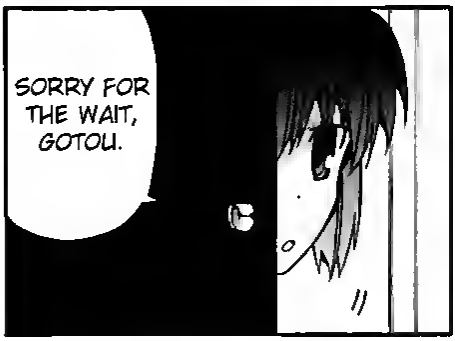
EXCITED
MKAY. I DON'T MIND.
HIYOKO, HELP ME CHASE THIS GUY OUT!
EH!? WERE YOU STILL TRYING TO KICK ME OUT!?
OF COURSE I AM!!
What about that bet?
WITH HIYOKO HERE, IT'S AN EASY WIN!
YOU HAD BETTER BE PREPARED!
THIS LOOKS LIKE FUN.
NOW THAT'S...
I MISSED THE TIMING TO PUT THEM ON~
HMH?
NO, YOU AREN'T!
I'M HINA-CHAN'S FUTURE HUSBAND.
LET ME REINTRODUCE MYSELF.
HM.
HE'S ALWAYS SAYING THAT SORT OF STUFF!
IT MUST BE HARD FOR YOU.
NOW THAT'S INTERES...

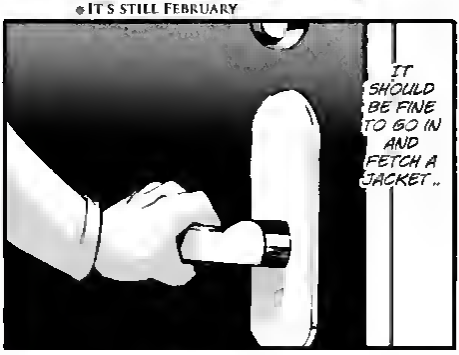
NOT HONEST
I TRIED THIS AND THAT...
WHEN YOU WEREN'T HERE,
HAVE YOU GOT ANY GOOD IDEAS?
AND THEN THE RED BEAN BUN...
.....
BUT NOTHING WORKED ON THAT DAMN GOTOU...
WHA ...!
ISN'T IT A GOOD THING THAT GOTOU MOVED HERE?
YOU LOOK LIKE YOU'RE HAVING FUN.
OH, REALLY?
HE'S A HUGE PAIN!!
N... NO WAY! OF COURSE NOT!!
CON
FUSED
GO WITH THE FLOW
HM.
yes, sir!
HIYOKO! IT'S TIME FOR OUR OPERATION MEETING!
POINT
GOTOU!
YOU STAY OUTSIDE FOR A WHILE!
EH?
OKAY ...
SLAM
EEEEEEH!?
?
It's my room!





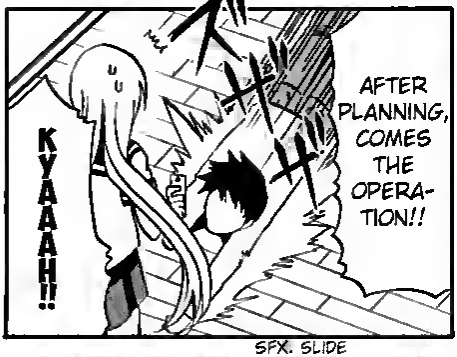
◆IT'S STILL FEBRUARY





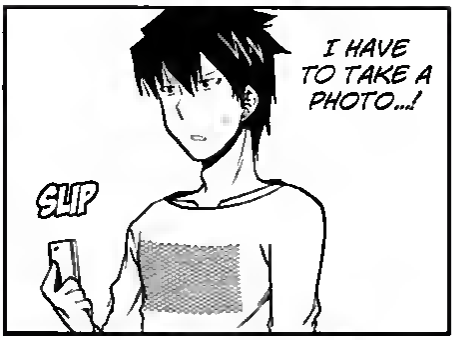
IS PRETTY TIRING.... ...
MAN... DOING EXERCISES AFTER SUCH A LONG TIME
WHAT WAS THAT...?
YEAH.
OH, ARE YOU READY NOW?
HUFF PUFF
C....
Curse you ~~
NOT READY
D-TO-CHAT!

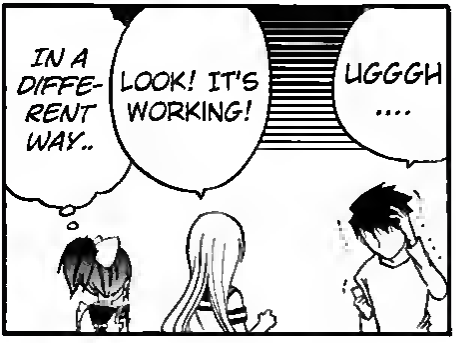
AMPLIFIED DAMAGE



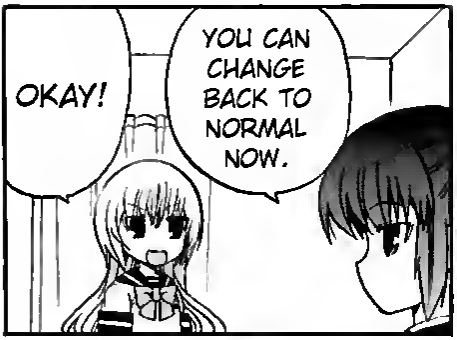
SFX. SLIDE

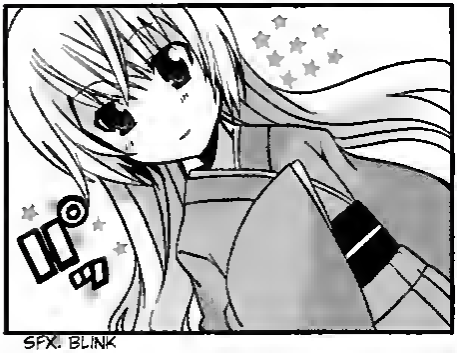
DILEMMA





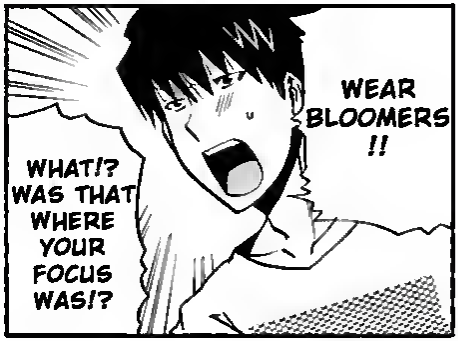
DOUBLE SHOCK



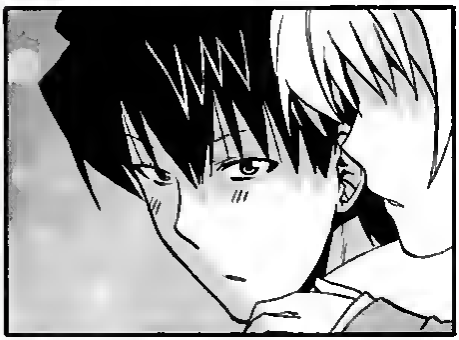


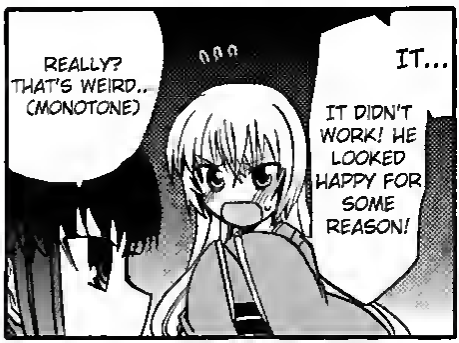
SFX. BLINK

IT'S FINE IF THEY'RE SEEN

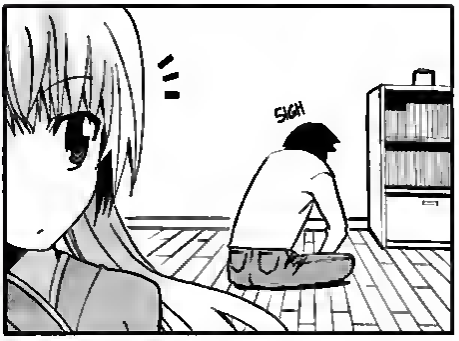


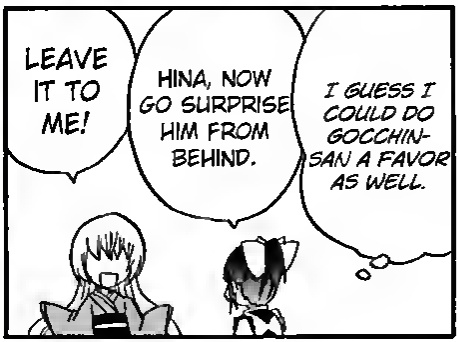
HE CHEERED UP



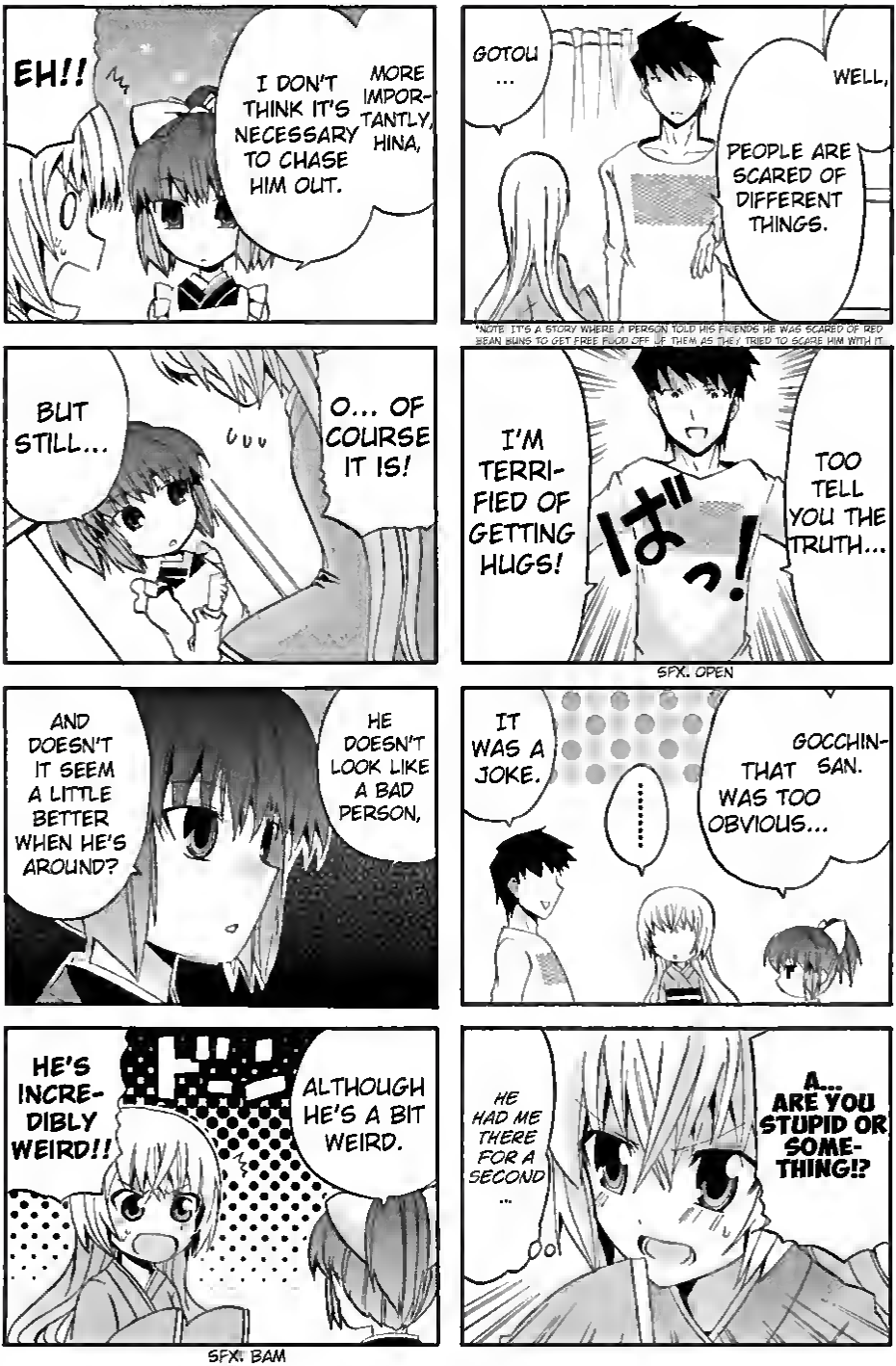


ALLY FOR BOTH





SECRETS
PASSION
YOU AREN'T SCARY AT ALL.
SHOCKED
...SO YOU CONFIRMED IT FOR ME TODAY.
SO HURRY UP AND-
BUT WE MADE YOU WANT TO LEAVE, RIGHT!?
WHY DON'T YOU WATCH HORROR MOVIES FOR REFERENCE?
UHH... THAT'S...
uh
THUMP
NO, NOT AT ALL.
EH!?
HIYOKO !!
SHE CAN'T, BECAUSE SHE'S SCARED OF THEM.
BUT THAT'S NOT ENOUGH TO MAKE ME WANT TO LEAVE!
IT'S A SHAME THAT I COULDN'T GET A PANTY-SHOT,
SFX FLASH
OH... I SEE...
WAAAAAH!!
WAAAAAH!!
MAN, YOU SHOULD'VE SEEN HER FACE WHEN WE FIRST MET...
even though she's a ghost herself
WOW...
NOW I HAVE TO SEE THEM, NO MATTER WHAT!!
IN FACT, IT GOT ME FIRED UP!


CALL FOR PANTIES
MANJU KOWAI*
EH!!
I DON'T THINK IT'S NECESSARY TO CHASE HIM OUT.
MORE IMPORTANTLY, HINA,
GOTOU ...
WELL,
PEOPLE ARE SCARED OF DIFFERENT THINGS.
*NOTE: IT'S A STORY WHERE A PERSON TOLD HIS FRIENDS HE WAS SCARED OF RED BEAN BUNS TO GET FREE FOOD OFF OF THEM AS THEY TRIED TO SCARE HIM WITH IT.
BUT STILL...
O... OF COURSE IT IS!
I'M TERRIFIED OF GETTING HUGS!
ばっ!
TOO TELL YOU THE TRUTH...
SFX: OPEN
AND DOESN'T IT SEEM A LITTLE BETTER WHEN HE'S AROUND?
HE DOESN'T LOOK LIKE A BAD PERSON,
IT WAS A JOKE.
.....
GOCCHIN-SAN. THAT WAS TOO OBVIOUS...
HE'S INCREDIBLY WEIRD!!
ALTHOUGH HE'S A BIT WEIRD.
SFX: BAM
HE HAD ME THERE FOR A SECOND ...
A... ARE YOU STUPID OR SOMETHING!?

AH...
YES, THAT! YOU NEVER HELPED ME AT ALL!
there there
OH~ YOU MEAN THAT~
EH?
YEAH... BUT... YOU DIDN'T TELL ME ANYTHING ABOUT HIM...
I CAN'T LOOK FOR MY BROTHER IN LAW.
WITHOUT HIS NAME OR FACE, AND OTHER INFORMATION,
IN HER SHOCK, SHE LET "BROTHER-IN-LAW" SLIP BY.
AH.... ...
REJOICE!
WHY ...!?
...WHY HAVE YOU STILL NOT GIVEN UP ON THAT?
SFX: IRRITATED
BECAUSE YOU FORGOT OUR PROMISE AND DIDN'T HELP ME AT ALL!!
PROMISE ...
THE ONE ABOUT HELPING TO FIND ONII-CHAN!!
what can I do to help?
THE MARRIAGE PROPOSAL !?

IF...
IF THAT WAS THE CASE, THEN TELL ME EARLIER!
YOU MADE ME LOOK STUPID!
I THOUGHT IT'D BE BEST TO WAIT...
WHY ARE YOU SO UNEAGER ABOUT THIS!?
I GUESS...
IT'S A TRUCE FOR NOW.
SFX:SMILE
I'LL BE GOING BACK TO MY ROOM NOW...
GOTOU-SAN, I'VE FINISHED MY SHIFT...!
GO... GOTOU-SAN! DID YOU GET ANOTHER GHOST!?
WHO'S THIS? GOCCHIN-SAN, CHEATING ISN'T GOOD.
NO... WAIT, MAEDA-SAN, HOW DID YOU GET IN...
I MADE A KEY COPY!
!?

IDENTICAL

Hinako and Hiyoko
YOU TWO LOOK QUITE SIMILAR.
IT'S CONFUSING ...
SPIN
?
SPIN
YOU CAN'T TELL WHICH ONE OF US IS HINAKO!
MUHA-HA
HUH ?
WHAT?
EH!?

Zettai Reiiki

by Cirno9Baka scanlations

Translator: Cirno9Baka

Cleaner: Kei

Redrawer: CKarasu

Typesetter: Kei

Proofreader: Mesdagar

Visit us at our Website!
cirno9baka.wordpress.com

CIRNO9BAKA IS NOW A GROUP!!

AND WE'RE RECRUITING!!

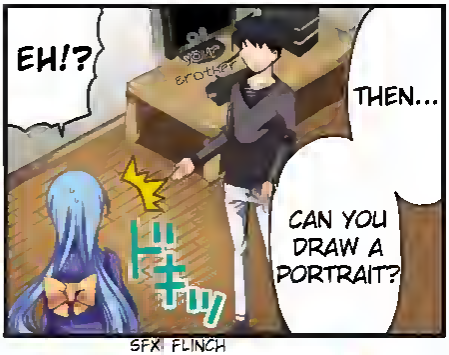
LOOKING FOR TRANSLATORS, TYPESETTERS, CLEANERS, PROOFREADERS, EVERYTHING!

TO SEE WHAT POSITIONS ARE OPEN,

CIRNO9BAKA.WORDPRESS.COM

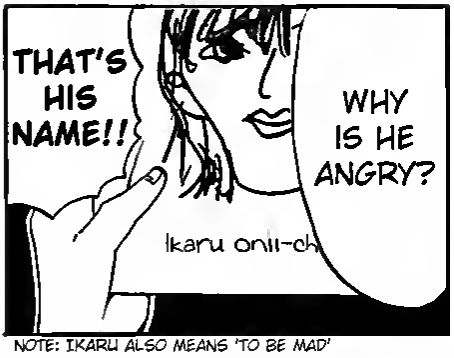
第4霊★ SEARCHING ISN'T AS EASY AS IT SEEMS

IT'S ACTUALLY AROUND 1.5



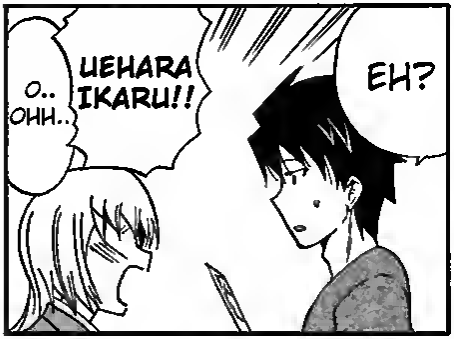
SFX: FLINCH

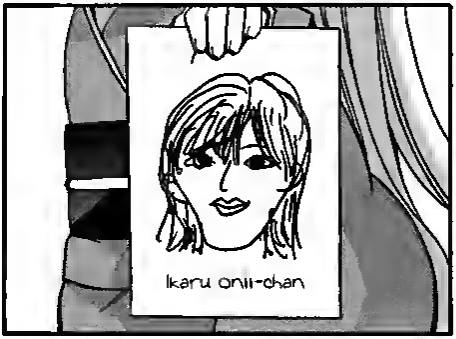
SFX: FIDGET

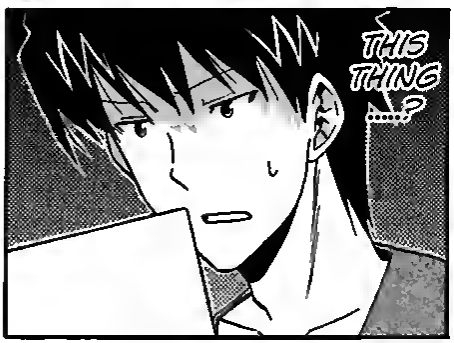


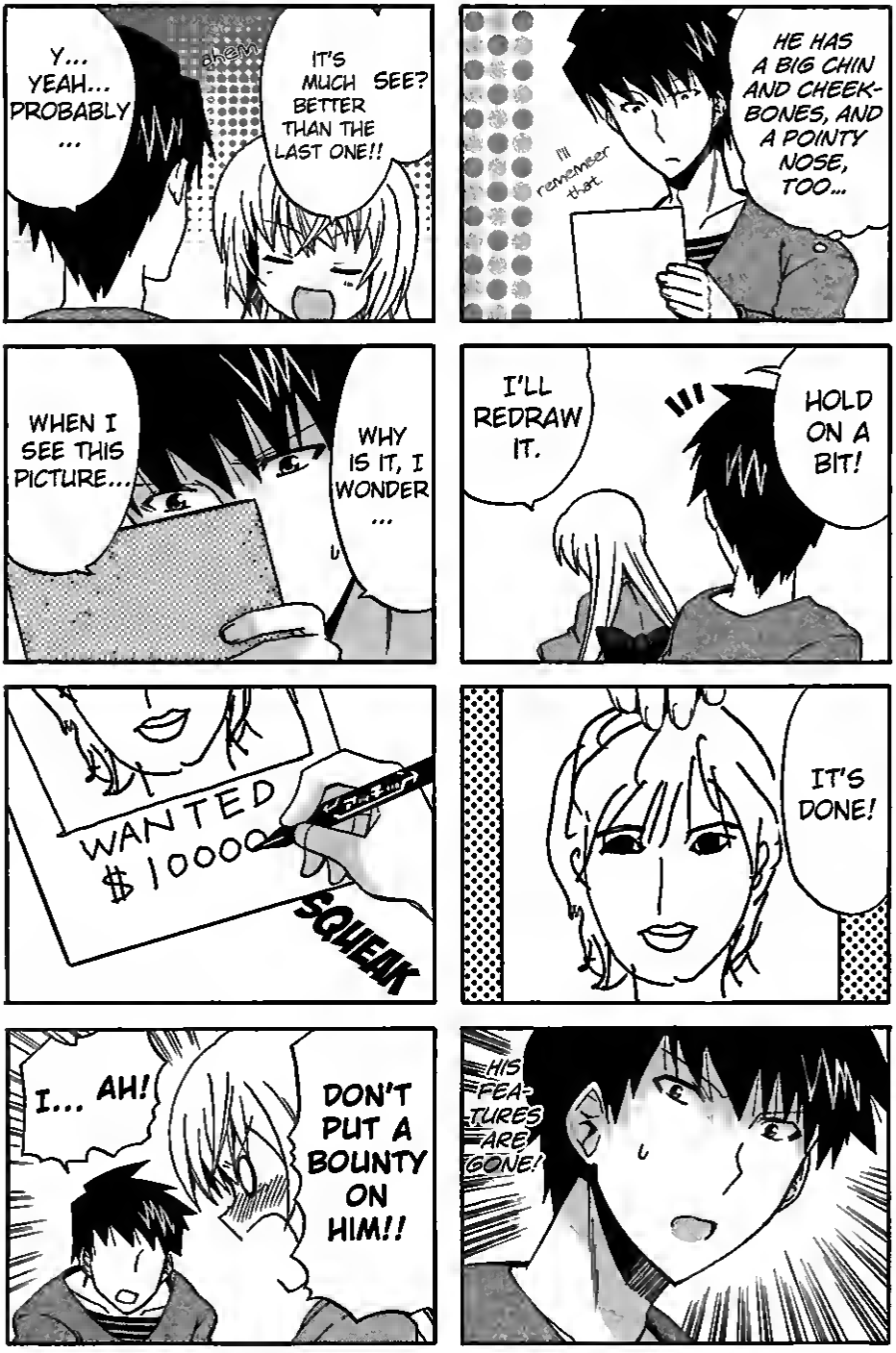
NOTE: IKARU ALSO MEANS 'TO BE MAD'

SFX: SLIP

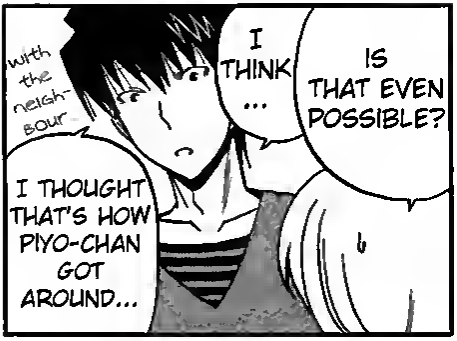


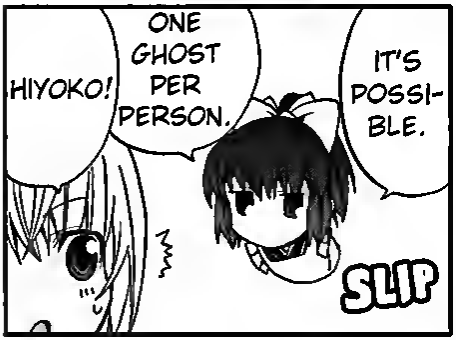




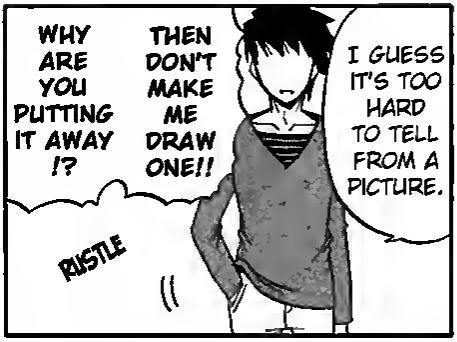

COULDN'T HELP IT
I JUST MEMORIZED IT
Y... YEAH... PROBABLY ...
IT'S MUCH BETTER THAN THE LAST ONE!!
SEE?
I'll remember that.
HE HAS A BIG CHIN AND CHEEK-BONES, AND A POINTY NOSE, TOO...
WHEN I SEE THIS PICTURE...
WHY IS IT, I WONDER ...
I'LL REDRAW IT.
HOLD ON A BIT!
WANTED $10000
SQUEAK
IT'S DONE!
I... AH!
DON'T PUT A BOUNTY ON HIM!!
HIS FEATURES ARE GONE!

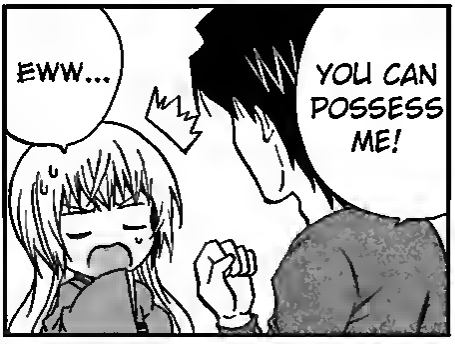
REVERSE EFFECT





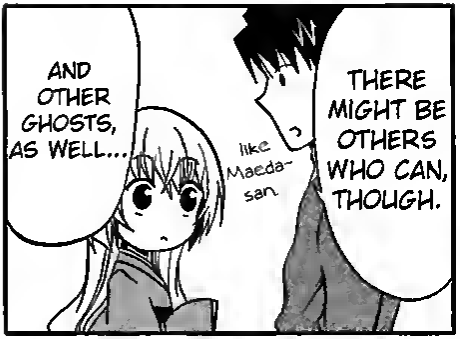
THAT'S A BIT...

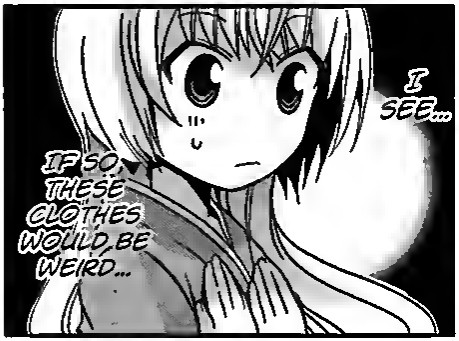


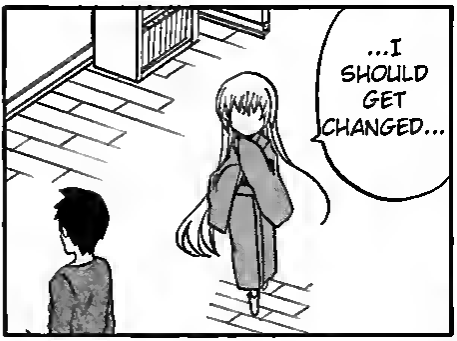


I DID IT!
AND PRACTICE GOING OUTSIDE!
I GUESS WE'LL GIVE UP ON THE SEARCH FOR TODAY...
LISTEN!
GOCCHIN-SAN CAN SEE US.
THERE'S NO NEED TO WORRY.
HM.....
ONCE YOU GET USED TO IT,
THEN WE CAN SEARCH.
EVEN IF YOU GET SEPARATED, HE CAN LOOK FOR YOU.
GREAT!
OKAY... I'LL TRY!
WE'RE BOUND BY THE RED STRING OF FATE!
THAT'S RIGHT! AND ON TOP OF THAT...
WITH HINA-CHAN !!
MY FIRST DATE
IGNORED !?
BUT WHAT IF WORSE COMES TO WORST...
SO IF I JUST FOLLOW THE STRING ...

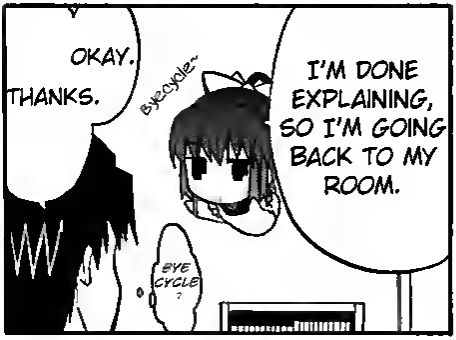
ONE MORE TIME

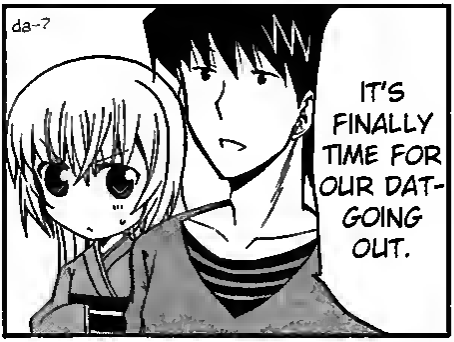






SHE'S A GHOST, AFTER ALL



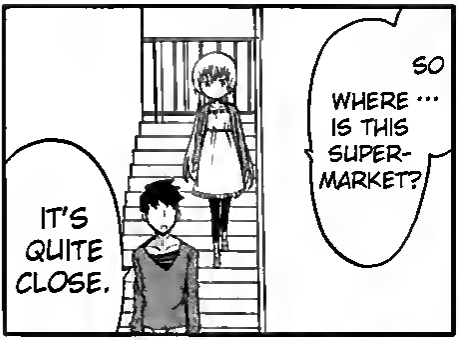


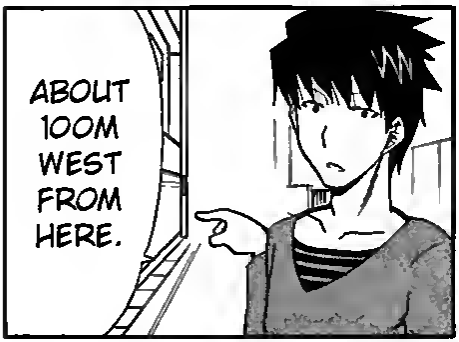
AND SHE'S CUTE
COSPLAY
THIS SHOULD DO.
BLINK
WHAT SHOULD I WEAR...?
STARE
MAID! MAID!
WHAT?
I WAS JUST THINKING ...
NURSE! NURSE!
NO YOU WON'T !!
IF I REPLAYED THAT IN SLOW MOTION, I MIGHT BE ABLE TO SEE THE CHANGING PROCESS...
BE QUIET, WILL YOU!?
SCHOOL SWIMSUIT!

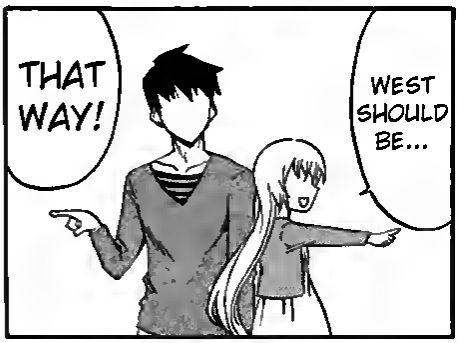
IT SHOWS IN HIS FACE
NATURALLY
THIS HAS NO ULTERIOR MOTIVE.
!!!
NO, NO, HINA-CHAN.
ALRIGHT! LET'S GO!
REACH
I JUST WANT TO REDUCE THE CHANCE OF GETTING SEPARATED.
WHAT DO YOU MEAN?
WHAT'S WITH THE HAND?
WHATSO-EVER!!
NO ULTERIOR MOTIVE
WE'RE HOLDING HANDS.
UGH...
YOU'RE SHARPER THAN USUAL TODAY.
IT'S NOTHING BUT THAT...
TH... THIS GUY ...!

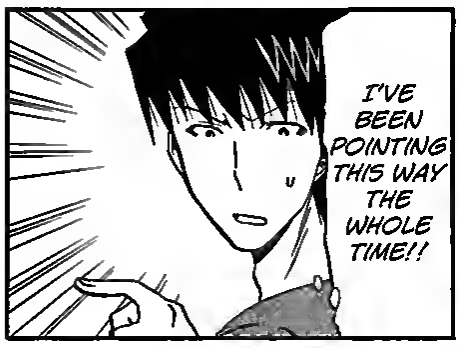
IMAGINATION
MY BODY REJECTS IT
JUST GIVE UP FOR LIFE...
BUT NEXT TIME!
OKAY... I'LL GIVE UP FOR TODAY.
Guh
RIGHT !?
BUT...IT WOULD BE BAD IF I GOT SEPARA-TED...
.....I SEE.
NOW... WHERE SHOULD WE GO?
HER HAND WAS SOFT...
GENTLY
I GUESS I HAVE NO CHOICE.
JUST THIS ONCE...
WHERE THERE ISN'T MANY PEOPLE?
so I don't get lost.
I DON'T KNOW WHAT YOU'RE THINKING, BUT IF YOU DO ANYTHING WEIRD, I'LL KILL YOU.
I DIDN'T KNOW YOU WERE SO BOLD, HINA-CHAN.
I DON'T WANT TO, AFTER ALL!!
SNATCH
GROSS
SHOCK

WHICH WAY?



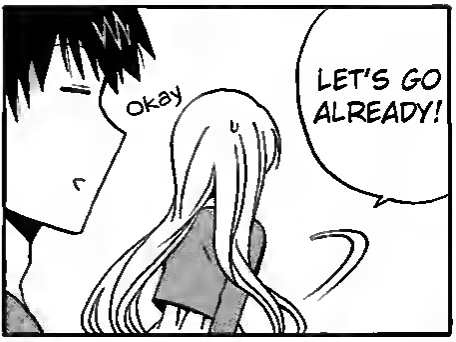




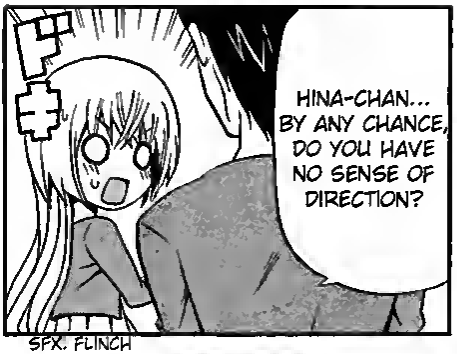


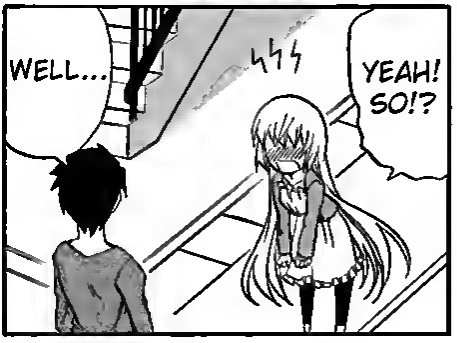
MORE EMPLOYEES THAN CUSTOMERS

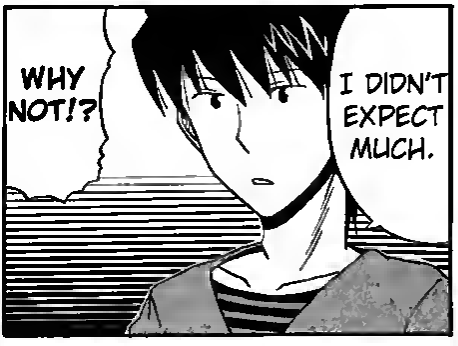
GLAD I CAME

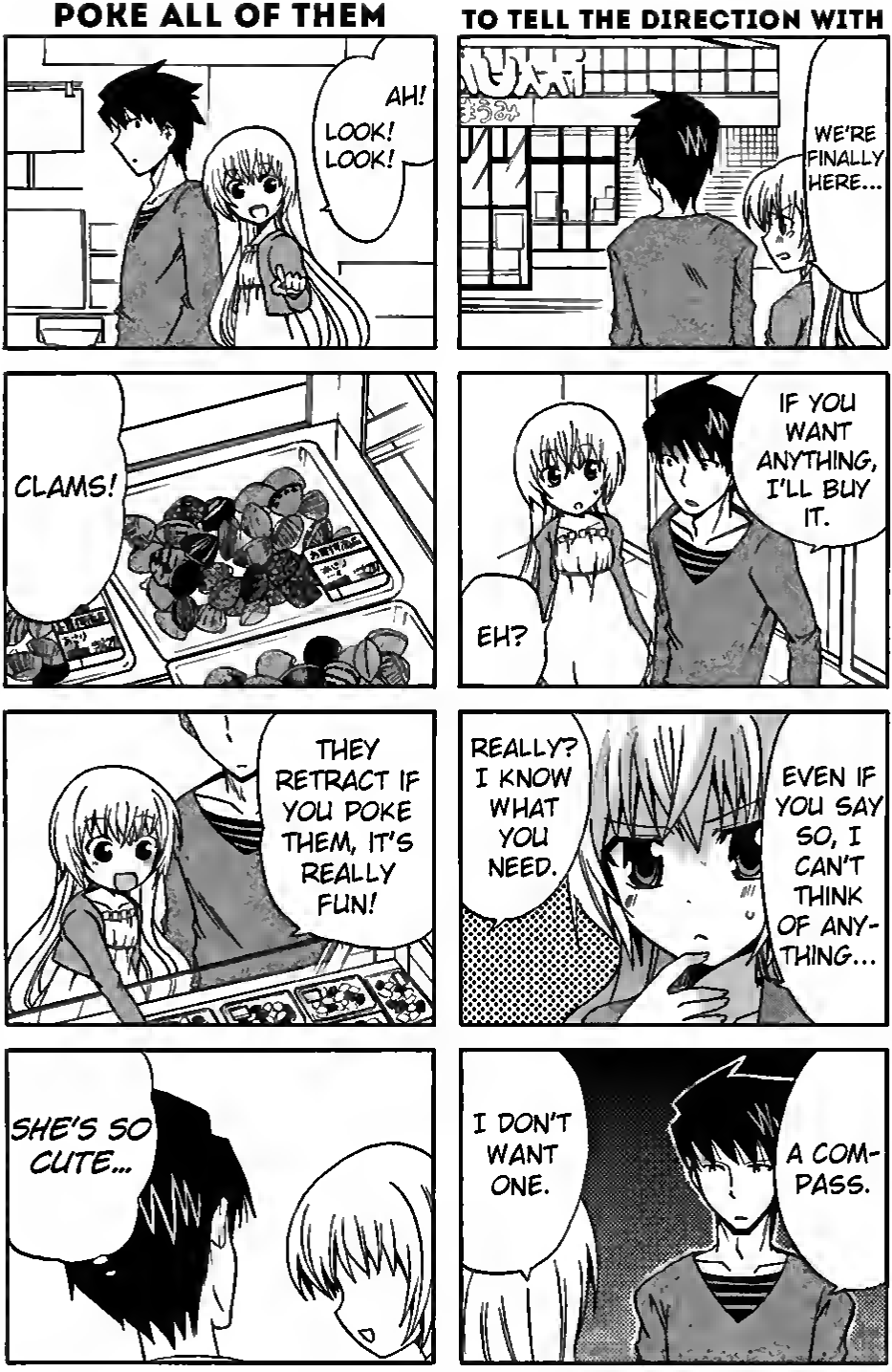


HE'S SERIOUS

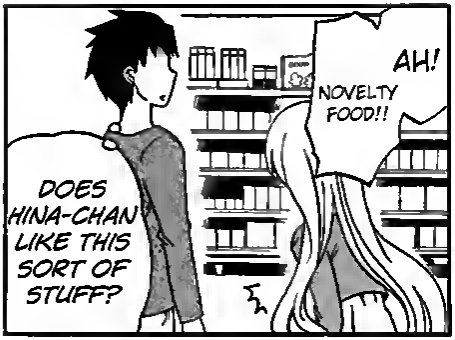


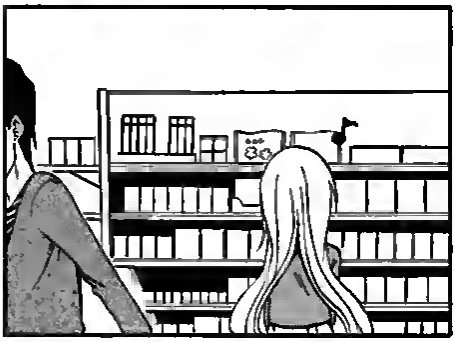


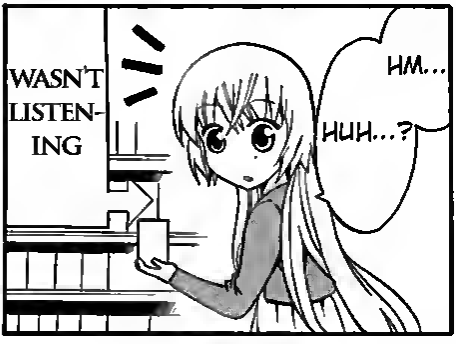



POKE ALL OF THEM
AH! LOOK! LOOK!
CLAMS!
THEY RETRACT IF YOU POKE THEM, IT'S REALLY FUN!
SHE'S SO CUTE...
TO TELL THE DIRECTION WITH
WE'RE FINALLY HERE...
IF YOU WANT ANYTHING, I'LL BUY IT.
EH?
REALLY? I KNOW WHAT YOU NEED.
EVEN IF YOU SAY SO, I CAN'T THINK OF ANY-THING...
I DON'T WANT ONE.
A COM-PASS.

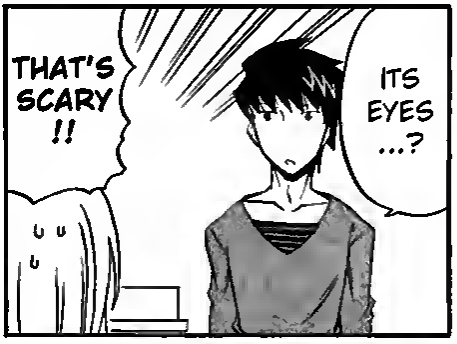
PREOCCUPIED





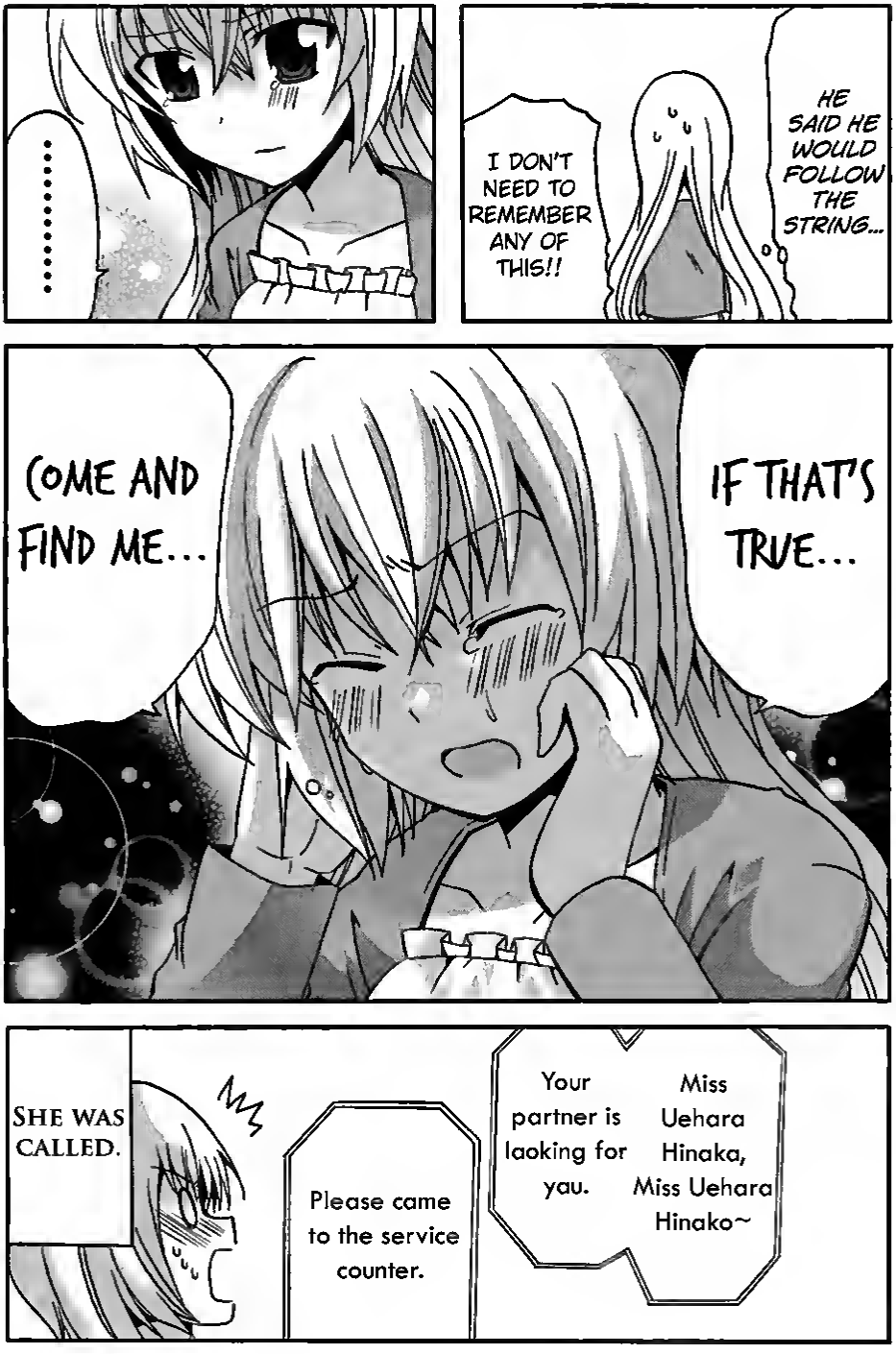


NOT POKING THAT

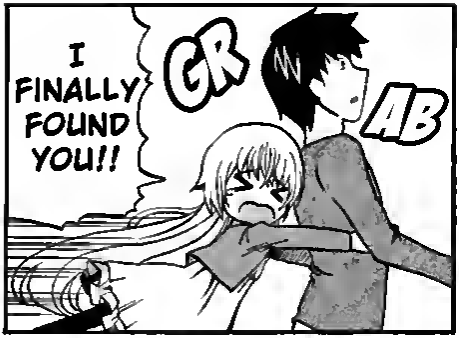


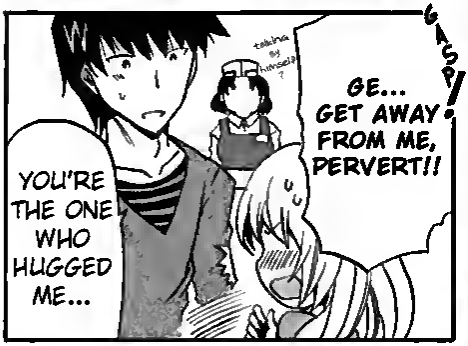
TIMING
TYPICAL LOST CHILD
BECOME BOUND TO THIS SUPER-MARKET...
OH NO... AT THIS RATE, I'LL...
GOTOU...?
HUH...?
きょろ
きょろ
SFX. TURN
HURRY UP AND FIND...
WHAT ARE YOU DOING, GOTOU...
WE GOT SEPARATED!?
DON'T TELL ME...
WE'RE BOUND BY THE RED STRING OF FATE!
はっ
SFX. GASP
オタ
オタ
SFX. WANDER
WHY AM I REMEMBERING THAT NOW!?
BLUSH
WAIT...
she's not there!
SORRY FOR MAKING YOU WAI...
WHA!?

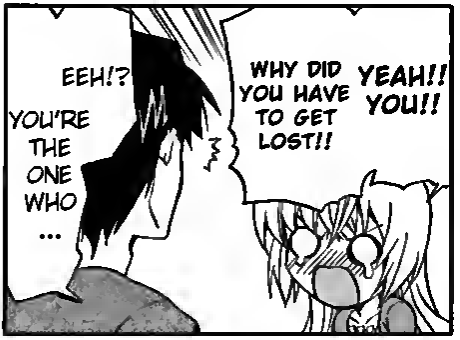
ALL TO WASTE


.....
I DON'T NEED TO REMEMBER ANY OF THIS!!
HE SAID HE WOULD FOLLOW THE STRING...
COME AND FIND ME...
IF THAT'S TRUE...
SHE WAS CALLED.
Please came to the service counter.
Your partner is laoking for yau.
Miss Uehara Hinaka, Miss Uehara Hinako~

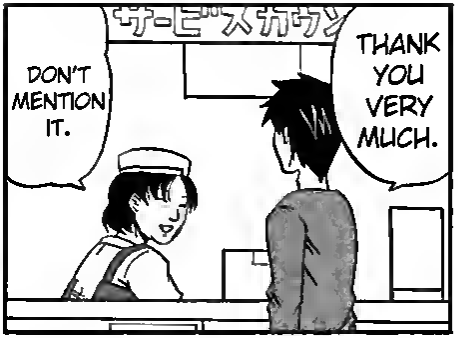
CONFUSION

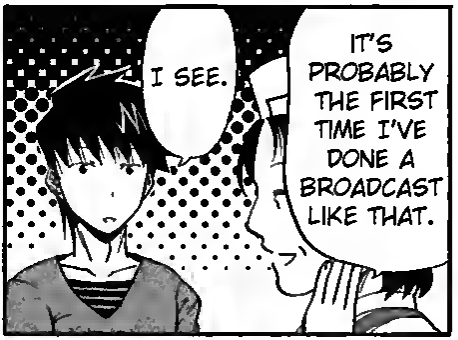


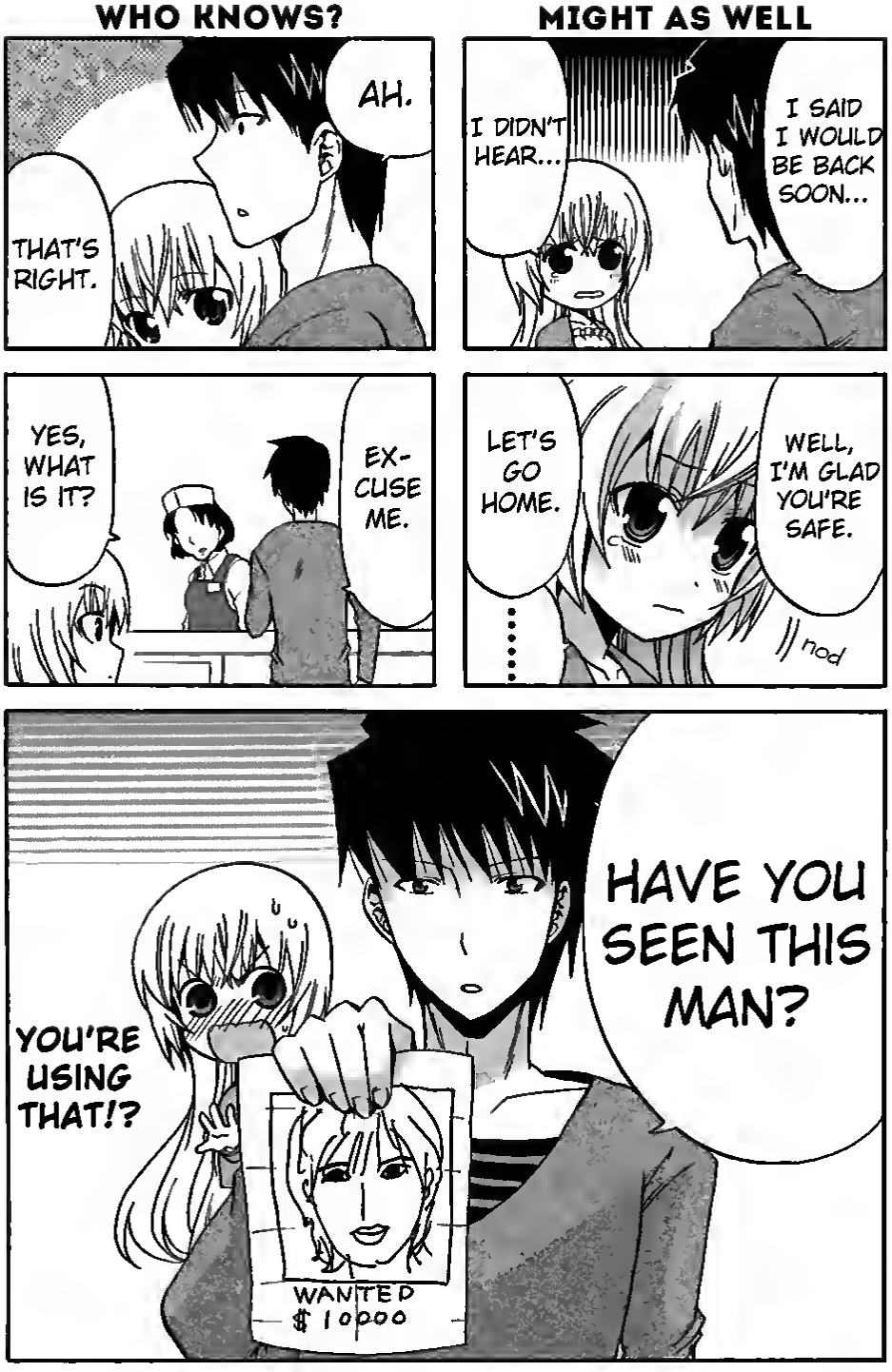




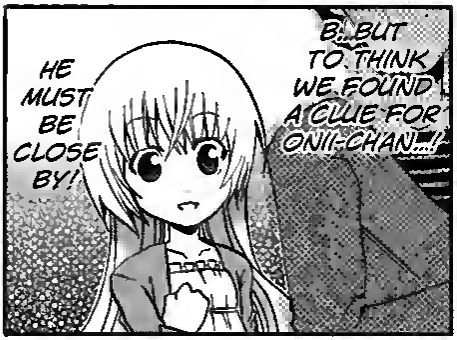
DIDN'T MEAN ANY HARM

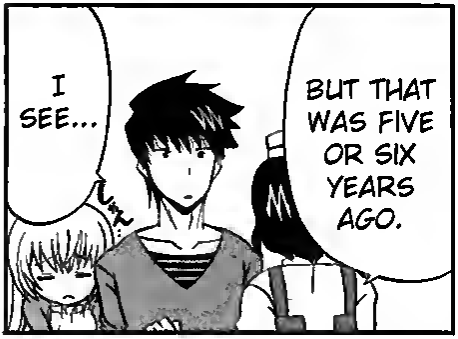


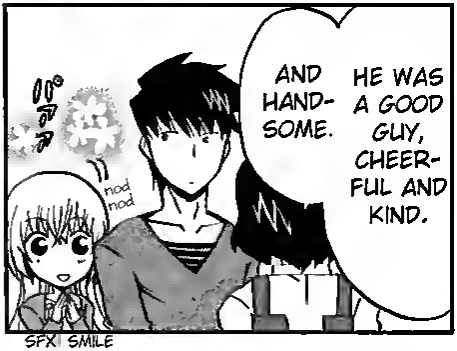



WHO KNOWS?
AH.
THAT'S RIGHT.
MIGHT AS WELL
I DIDN'T HEAR...
I SAID I WOULD BE BACK SOON...
YES, WHAT IS IT?
EX-CUSE ME.
LET'S GO HOME.
WELL, I'M GLAD YOU'RE SAFE.
nod
HAVE YOU SEEN THIS MAN?
YOU'RE USING THAT!?
WANTED
$10000

COMPARE

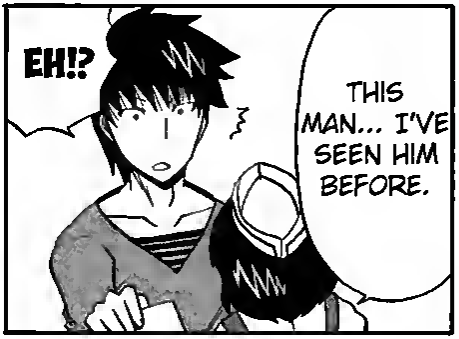




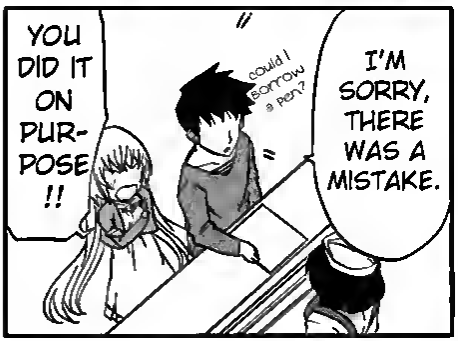


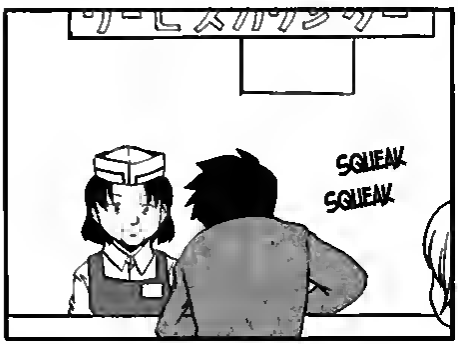
SFX: SMILE

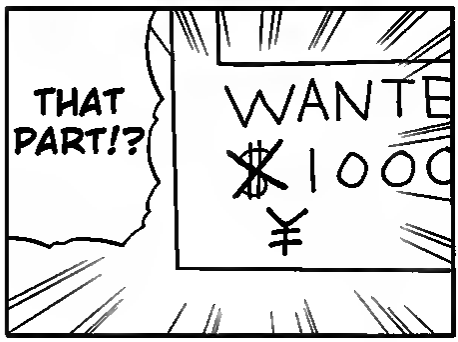
WHO KNOWS?



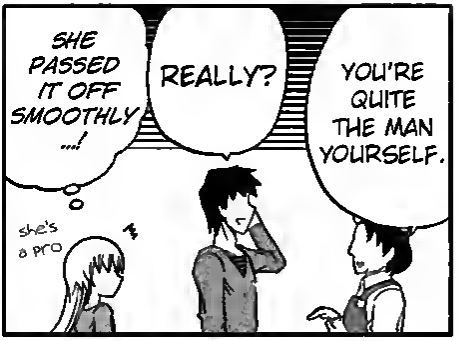
THAT WAS CLOSE

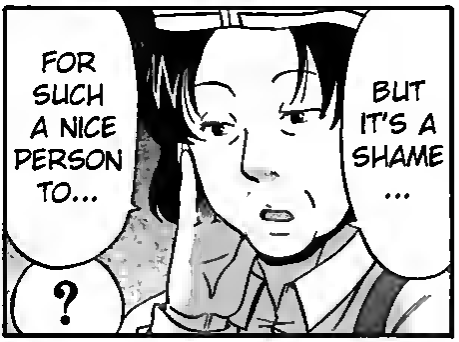


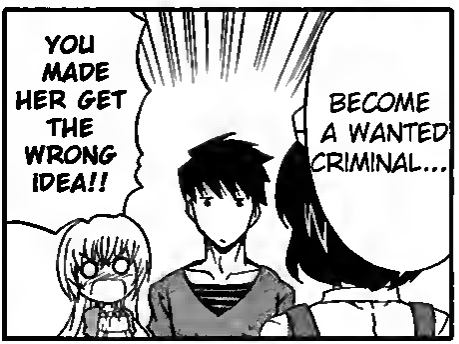


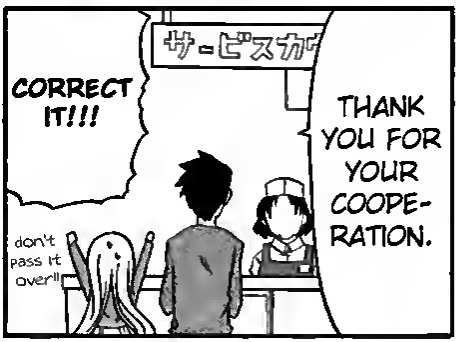


IGNORED









Zettai Reiiki

by Cirno9Baka scanlations

Translator: Cirno9Baka

Cleaner: Kei

Redrawer: Bigk40k

Typesetter: Kei

Proofreader: Mesdagar

Visit us at our Website!
cirno9baka.wordpress.com

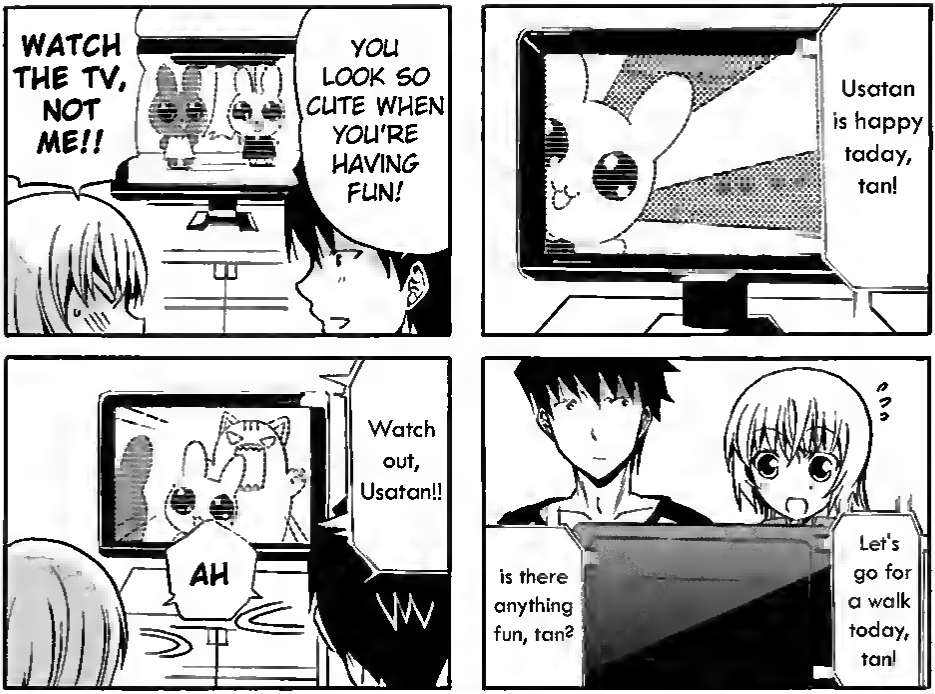
CIRNO9BAKA IS NOW A GROUP!!

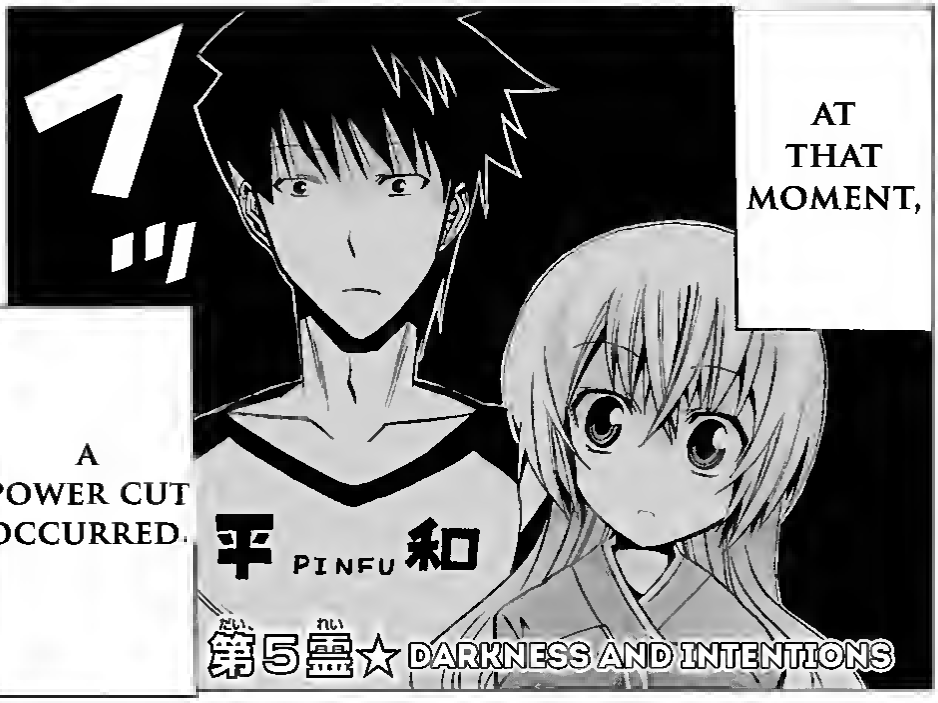
AND WE'RE RECRUITING!!

LOOKING FOR TRANSLATORS, TYPESETTERS, CLEANERS, PROOFREADERS, EVERYTHING!

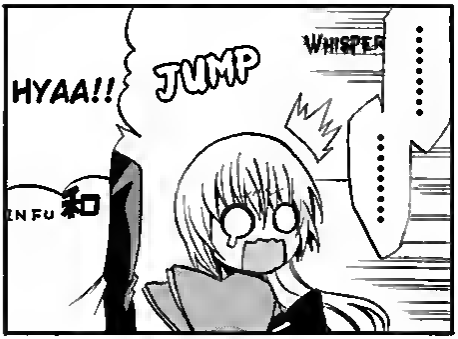
TO SEE WHAT POSITIONS ARE OPEN,

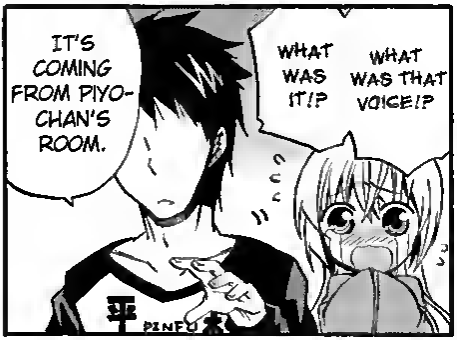
CIRNO9BAKA.WORDPRESS.COM

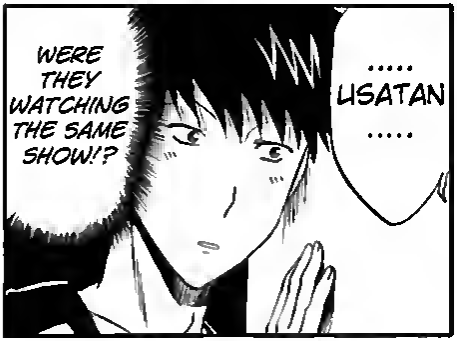

WATCH THE TV, NOT ME!!
YOU LOOK SO CUTE WHEN YOU'RE HAVING FUN!
Usatan is happy taday, tan!
Watch out, Usatan!!
AH
is there anything fun, tan?
Let's go for a walk today, tan!


7"
AT THAT MOMENT,
A POWER CUT OCCURRED.
平和 PINFU
第5霊☆ DARKNESS AND INTENTIONS

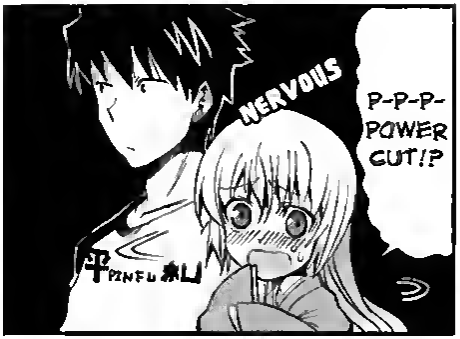
SMALL HAPPINESS

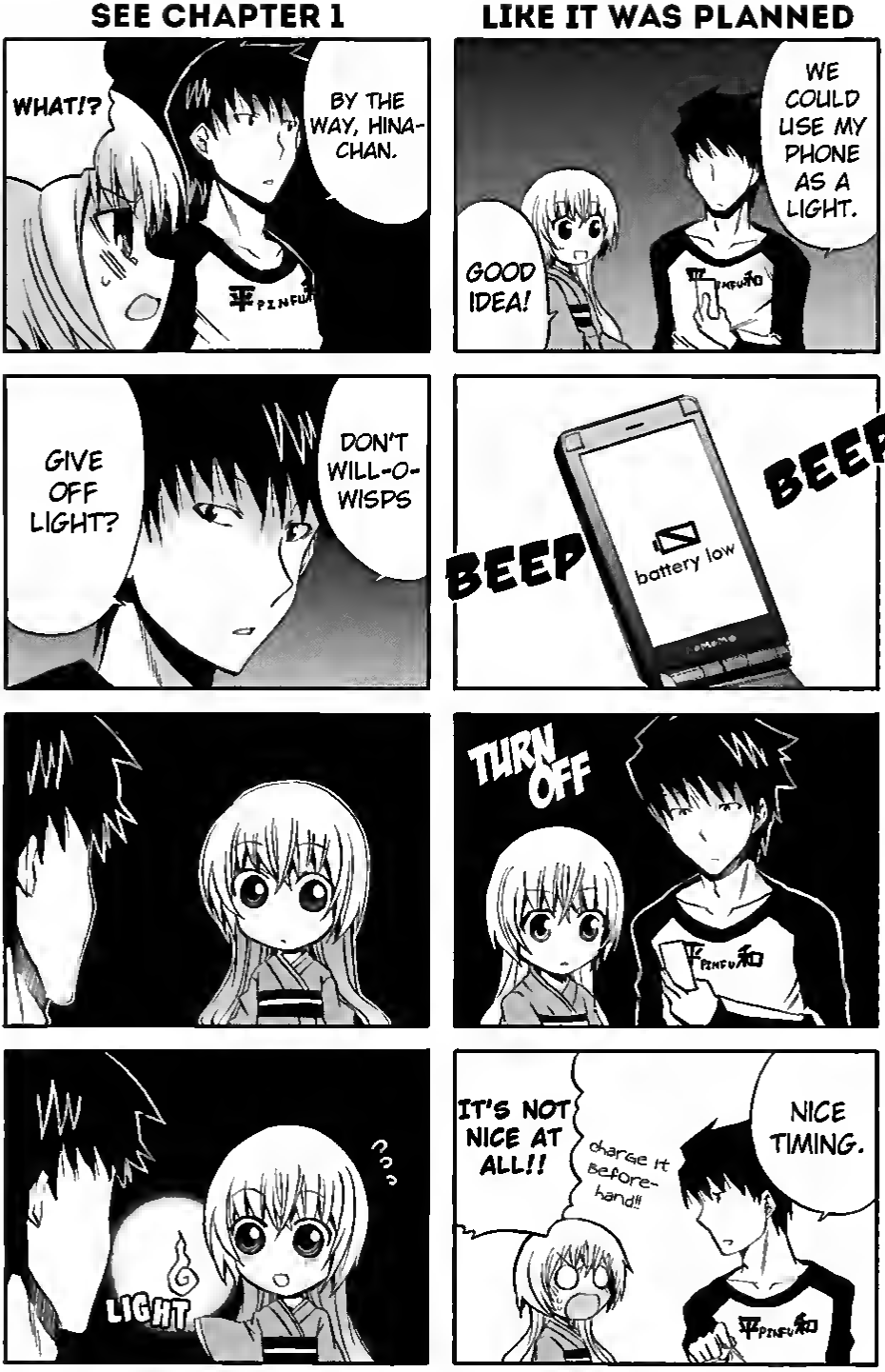




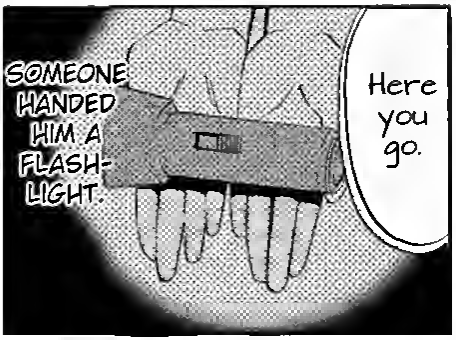


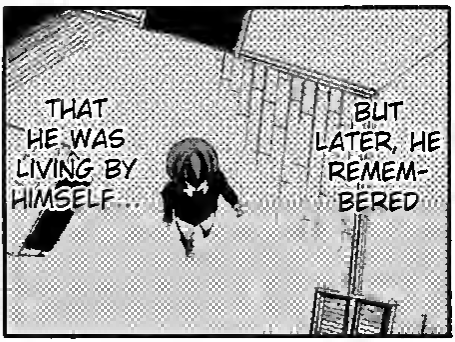
IS HE OKAY?



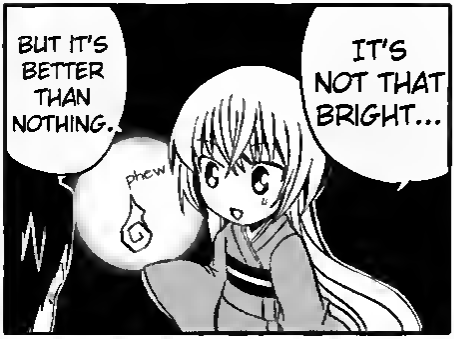

SEE CHAPTER 1
LIKE IT WAS PLANNED
WHAT!?
BY THE WAY, HINA-CHAN.
WE COULD USE MY PHONE AS A LIGHT.
GOOD IDEA!
GIVE OFF LIGHT?
DON'T WILL-O-WISPS
BEEP
BEEP
battery low
TURN OFF
LIGHT
??
IT'S NOT NICE AT ALL!!
charge it beforehand!!
NICE TIMING.

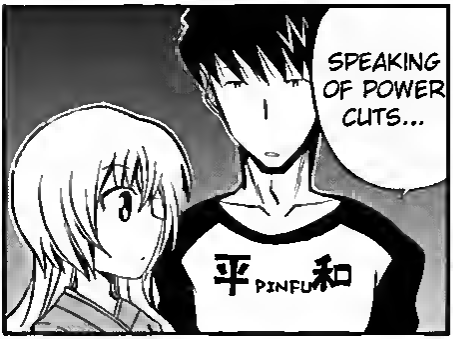
GHOST STORIES

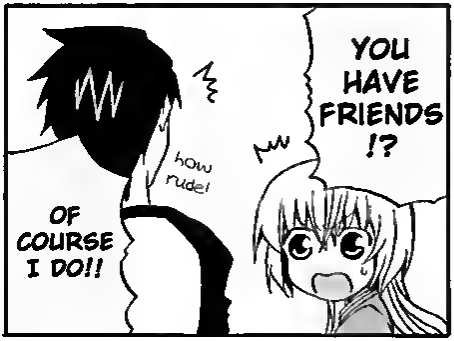


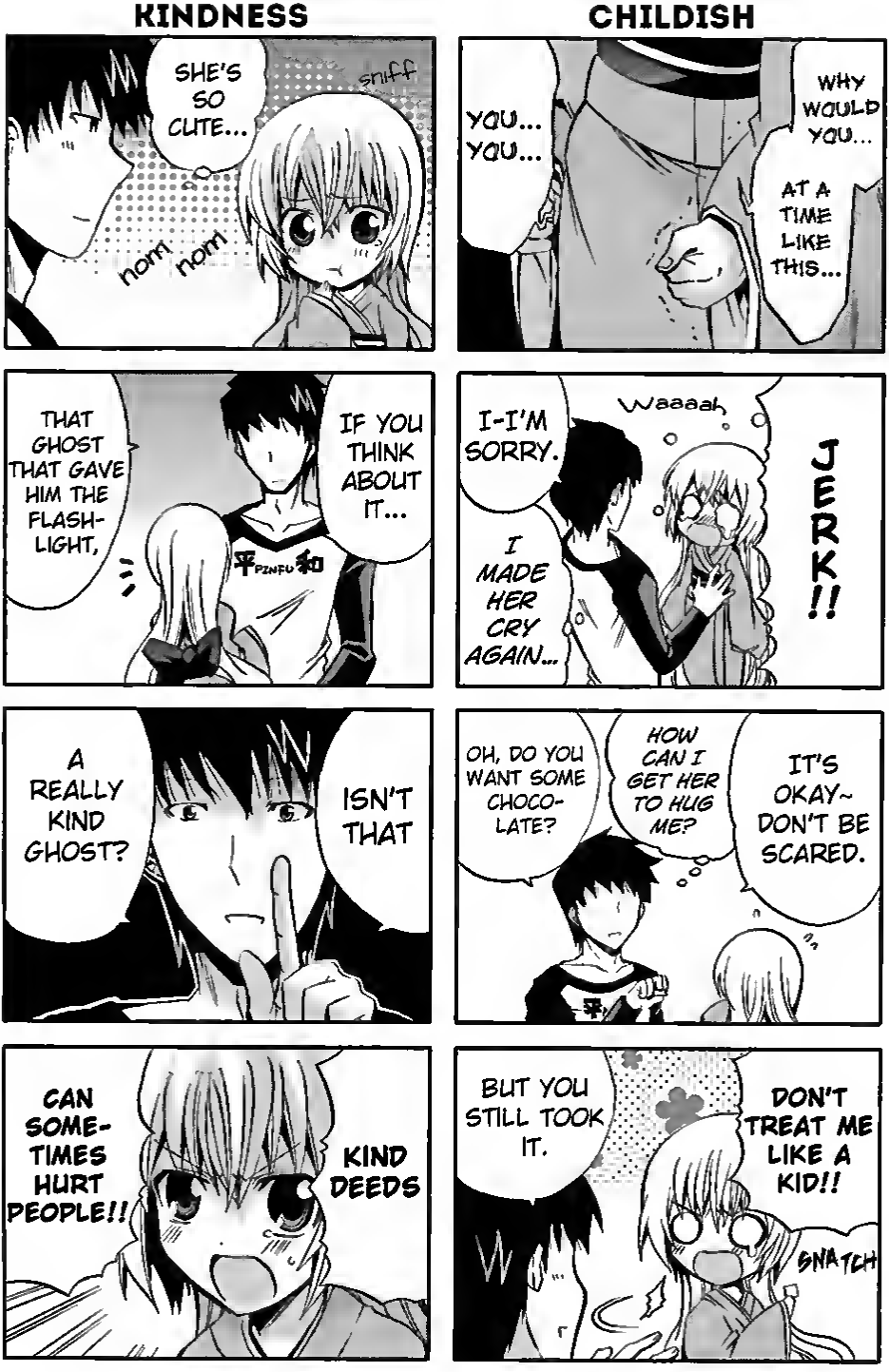


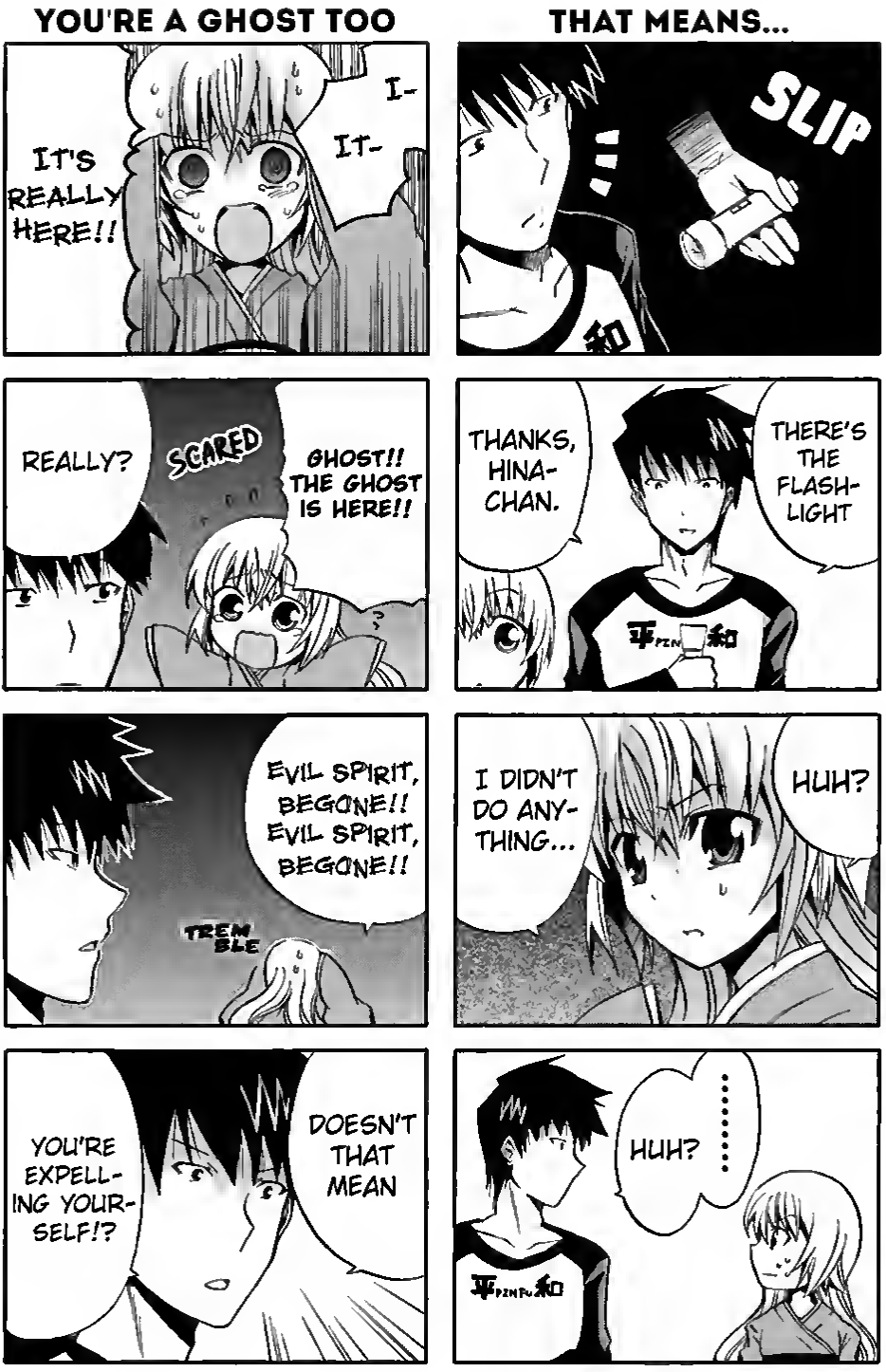
LOW EXPECTATIONS





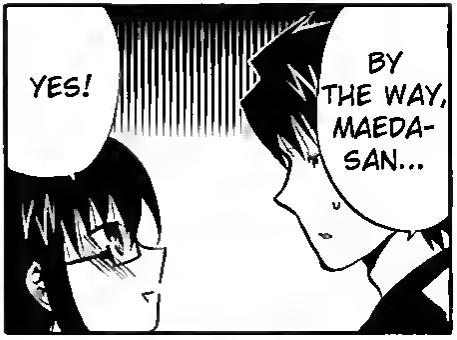



KINDNESS
CHILDISH
SHE'S SO CUTE...
sniff
nom nom
YOU... YOU...
WHY WOULD YOU... AT A TIME LIKE THIS...
THAT GHOST THAT GAVE HIM THE FLASH-LIGHT,
IF YOU THINK ABOUT IT...
I-I'M SORRY.
Waaaah
I MADE HER CRY AGAIN...
JERK!!
A REALLY KIND GHOST?
ISN'T THAT
OH, DO YOU WANT SOME CHOCO-LATE?
HOW CAN I GET HER TO HUG ME?
IT'S OKAY~ DON'T BE SCARED.
CAN SOME-TIMES HURT PEOPLE!!
KIND DEEDS
BUT YOU STILL TOOK IT.
DON'T TREAT ME LIKE A KID!!
SNATCH

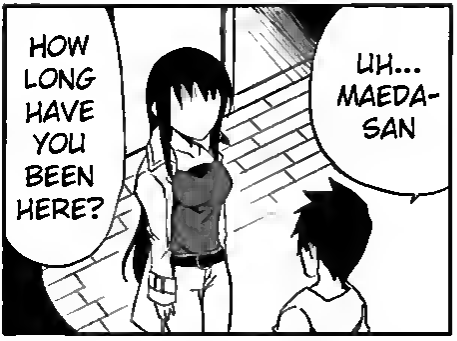

YOU'RE A GHOST TOO
I-
IT-
IT'S REALLY HERE!!
THAT MEANS...
SLIP
REALLY?
SCARED
GHOST!! THE GHOST IS HERE!!
THANKS, HINA-CHAN.
THERE'S THE FLASH-LIGHT
EVIL SPIRIT, BEGONE!! EVIL SPIRIT, BEGONE!!
TREM BLE
I DIDN'T DO ANY-THING...
HUH?
YOU'RE EXPELL-ING YOUR-SELF!?
DOESN'T THAT MEAN
HUH?

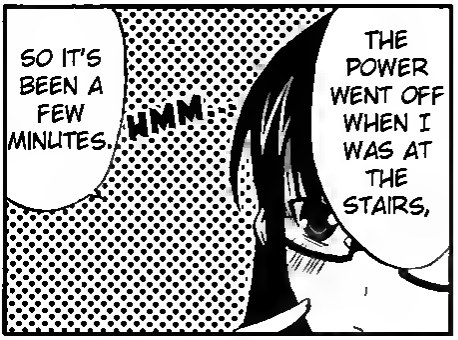
MAEDA-SAN!?
DID I SCARE YOU, GOTOU-SAN?
THAT...
THAT VOICE...
ONCE AGAIN!
I'M HERE
HUMANS ARE SCARY....
HU...

TOO LATE

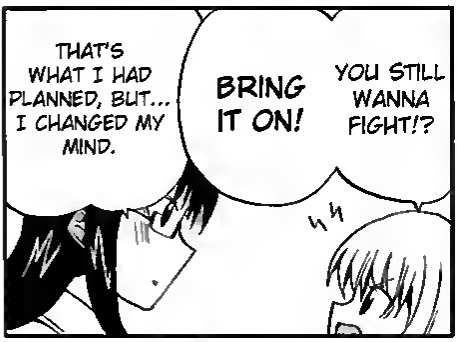


SUSPICIOUS

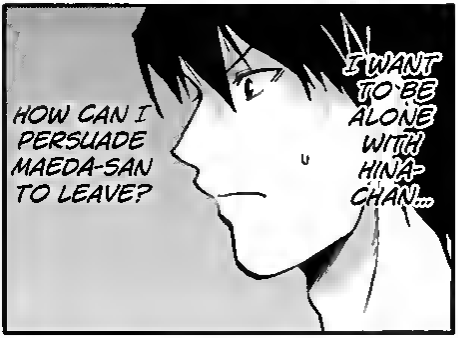


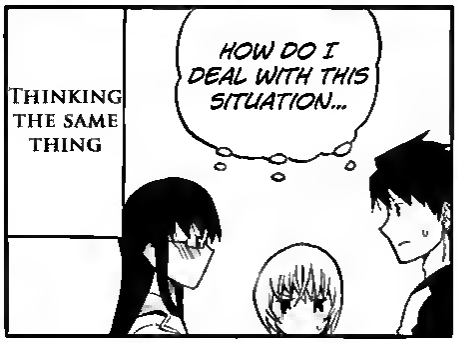


MORE GHOST STORIES



DIFFERENT THOUGHTS

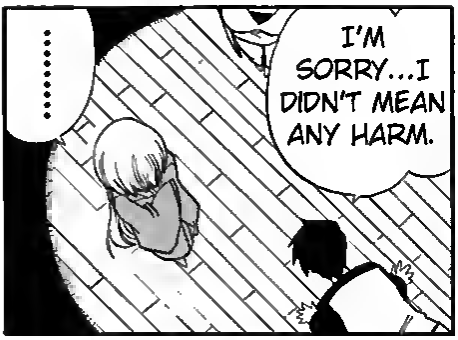




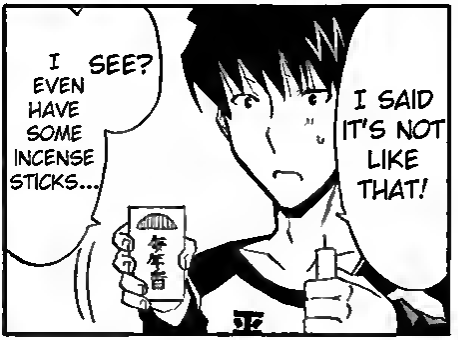
FLAWLESS PLAN
COOPERATION
①
MAEDA-SAN TELLS A SCARY STORY
WE HAD ENOUGH OF THOSE FOR NOW...
WAIT ...
②
HINA-CHAN GETS SCARED
LET'S DO IT!
GOTOU !?
③
SHE HUGS ME
I WON'T ALLOW THIS...
OBJEC-TION!!
④
LOVE BLOOMS!
STOP WITH YOUR POINTLESS PLANS.
THEY WORK TOGE-THER AT THE WEIRDEST TIMES.
me~!
WHO WANTS TO DO IT~?

DEEPLY WORRIED
YES!
ARE YOU SURE...?
WHAT ARE YOU THINKING!?
WE NEED SOME-THING TO SET THE MOOD.
RUSTLE
DO WHAT YOU WANT.
sigh
THERE'S A CHANCE THAT YOU WILL!?
I DON'T HAVE SUCH HOBBIES
YET!
CANDLE!!
AH, FOUND IT.
じゃーん
SFX. TADAH
WHEN YOU DO...
IF YOU EVER GET INVOLVED IN SUCH HOBBIES...
GO...GOTOU -SAN...
WHY DO YOU HAVE THAT IN YOUR HOUSE...?
YOU'RE JOINING IN!?
PLEASE LET ME JOIN YOU!!
IT'S NOT FOR ANYTHING PERVER-TED!!
N-NO, IT'S NOT...

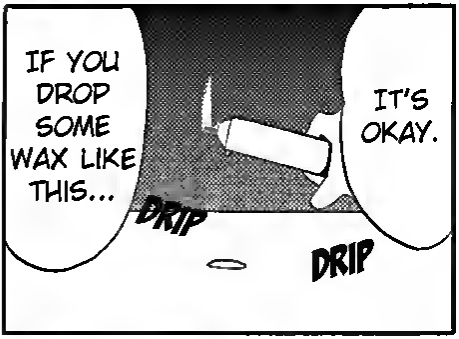
I'LL TAKE IT

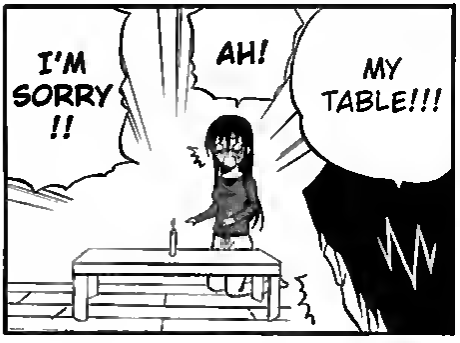


OFFERING

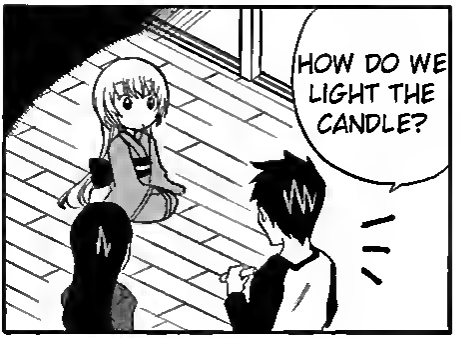


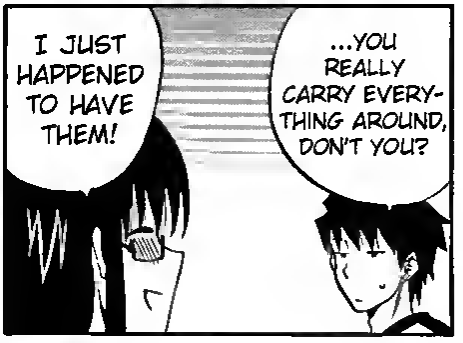
UNINTENTIONAL



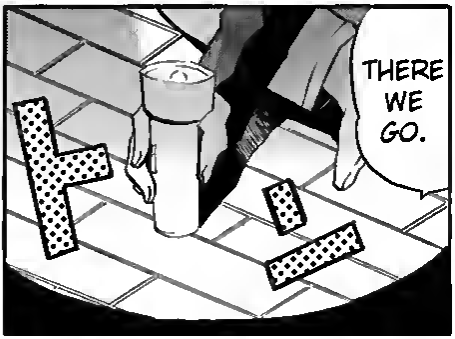


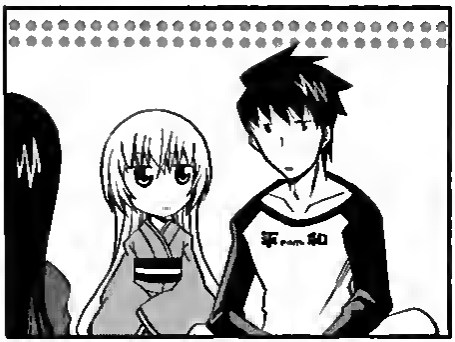
CARRY AROUND



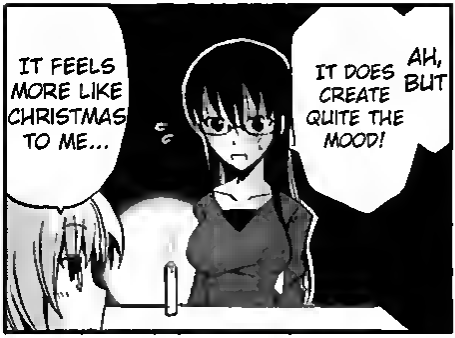


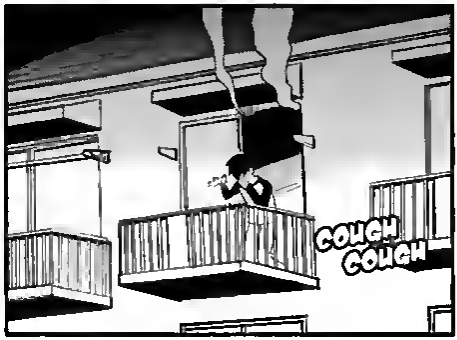
SIDE TRACKED

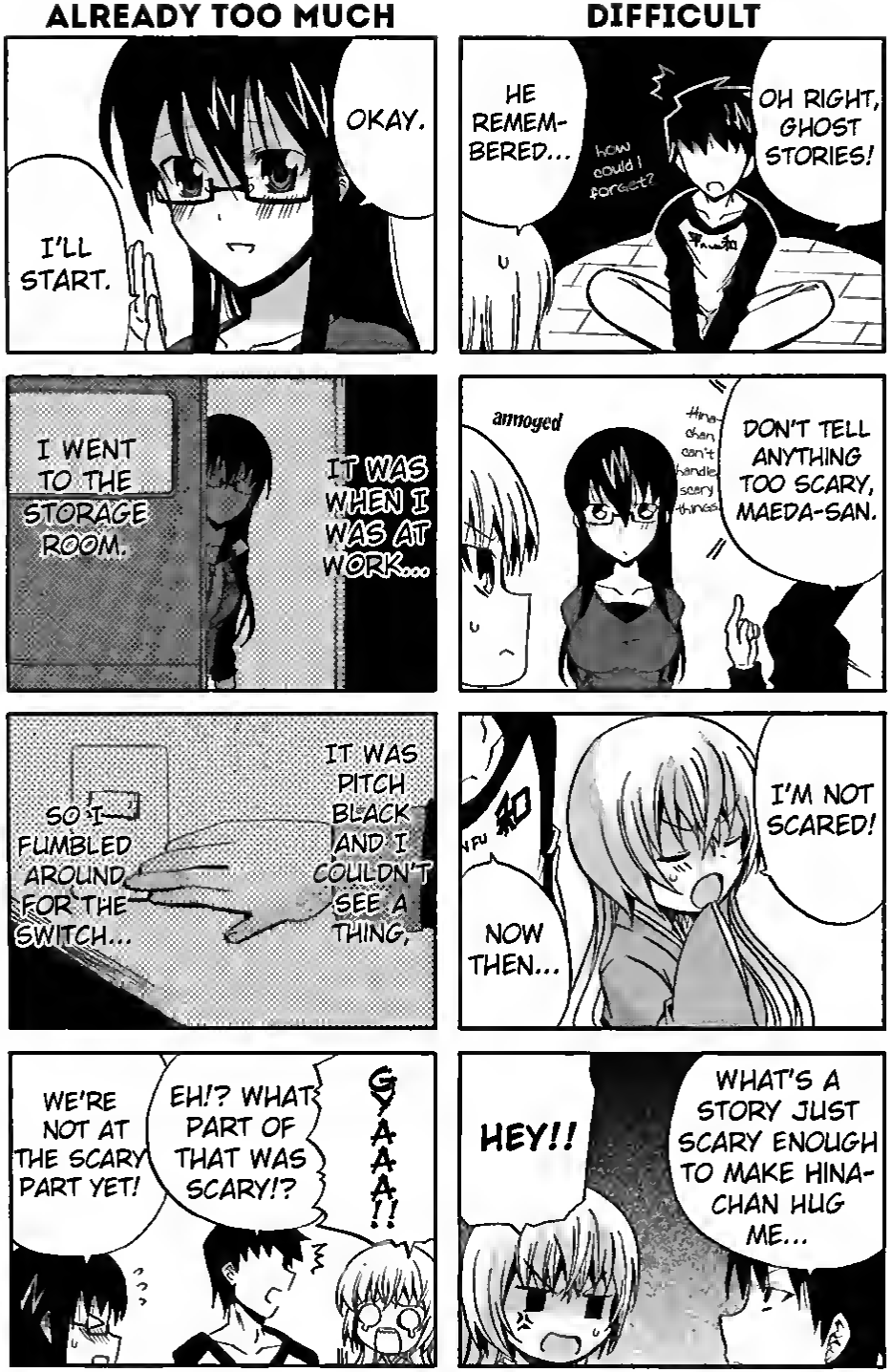




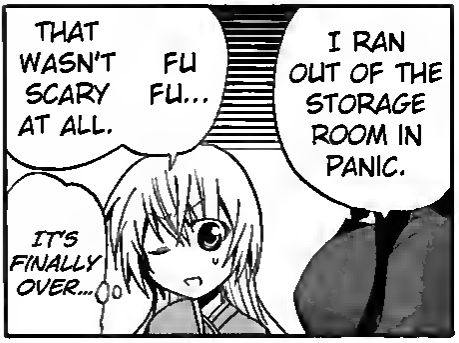
SMOKY

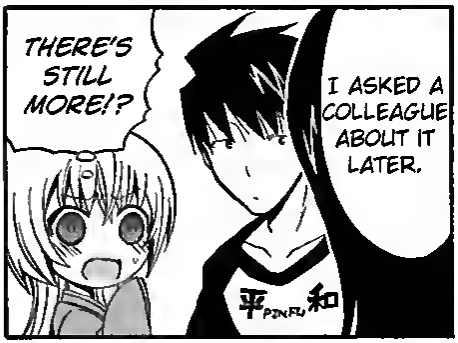


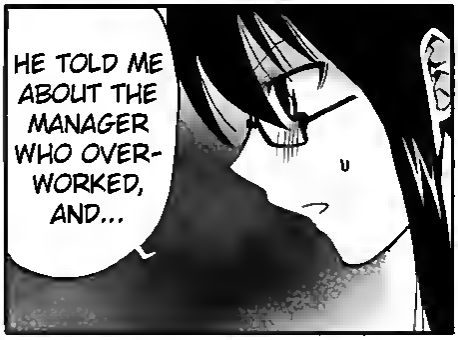



ALREADY TOO MUCH
DIFFICULT
OKAY.
I'LL START.
HE REMEMBERED...
how could I forget?
OH RIGHT, GHOST STORIES!
I WENT TO THE STORAGE ROOM.
IT WAS WHEN I WAS AT WORK...
annoyed
Hina-chan can't handle scary things
DON'T TELL ANYTHING TOO SCARY, MAEDA-SAN.
SO I FUMBLED AROUND FOR THE SWITCH...
IT WAS PITCH BLACK AND I COULDN'T SEE A THING,
I'M NOT SCARED!
NOW THEN...
WE'RE NOT AT THE SCARY PART YET!
EH!? WHAT PART OF THAT WAS SCARY!?
GYAAA!!
HEY!!
WHAT'S A STORY JUST SCARY ENOUGH TO MAKE HINA-CHAN HUG ME...

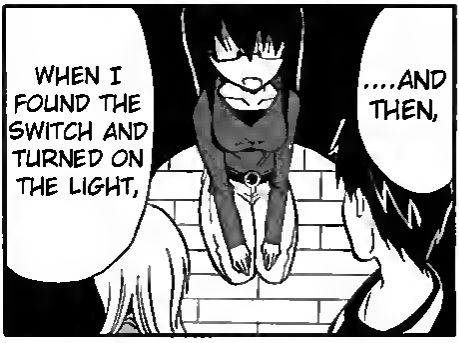
ENDING

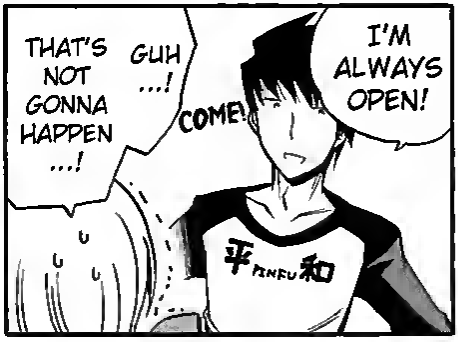






RESIST THE URGE

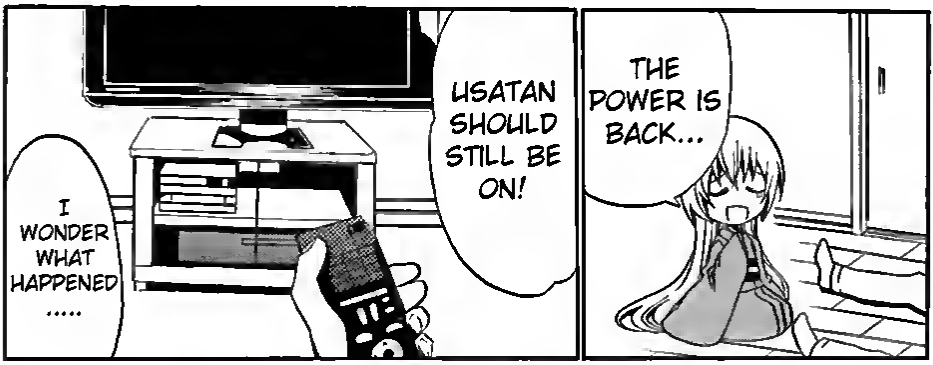




REFLEX
I'M STARTING NOW.
THIS HAPPENED TO MY FRIEND.
WHEN HE HEARD FOOTSTEPS BEHIND HIM.
HE WAS WALKING OUTSIDE AT NIGHT ...
ばっ
GOTOU-SAN! I'M SCARED!
NOW!
BOTH
OKAY.
MY CHANCE TO HUG HIM!
GOTOU-SAN, IT'S YOUR TURN!
WHY ARE YOU TRYING TO SCARE ME?
YOU SAID YOU LIKED IT WHEN I'M HAVING FUN...
BUT!
IT'S TRUE THAT I LOVE SEEING HINA-CHAN HAVE FUN.
YOU DAMN PERVERT !!
A LOT.
I ALSO LOVE SEEING HINA-CHAN GET SCARED.

1HKO
SOMEONE TAPPED HIS SHOULDER FROM BEHIND.
AND THAT GHOST...
...BUT
IT FOLLOWED HIM EVERY-WHERE...
HE'S JUST LEAVING HER THERE!?
UGYAAA!!
IS BEHIND HINA-CHAN RIGHT NOW!!
WHEN HE LOOKED BACK, THERE WAS NOBODY THERE.
BUT THE FOOT-STEPS CONTINUED ...
CHASE IT AWAY!! DO SOME-THING GOTOU !!
HE STARTED TO GET SCARED
AND RAN TO HIS HOME.
WAIT, DON'T LEAVE ME ALONE!
H...HUH? GOTOU...!?
HE FINALLY GOT HOME
AND HE WAS RELIEVED... BUT!
DON'T PLAY TRICKS LIKE THAT TO TAKE ME BY SURPRISE!!

AH.....


I WONDER WHAT HAPPENED .....
USATAN SHOULD STILL BE ON!
THE POWER IS BACK...

WHAT ON EARTH HAPPENED IN THAT SHORT TIME!?
THIS WAS THE SCARIEST EVENT FOR HINA-CHAN.
Usatan moebius destruction wave!!
Uoooooahh take this!!

USATAN EPISODE XXX

Zettai Reiiki

by Cirno9Baka scanlations

Translator: Cirno9Baka

Cleaner: Kei

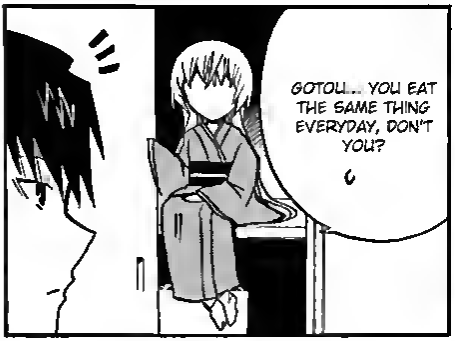
Redrawer: Bigk40k

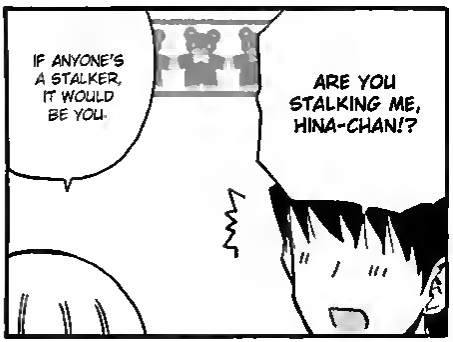
Typesetter: Kei

Proofreader: Mesdagar

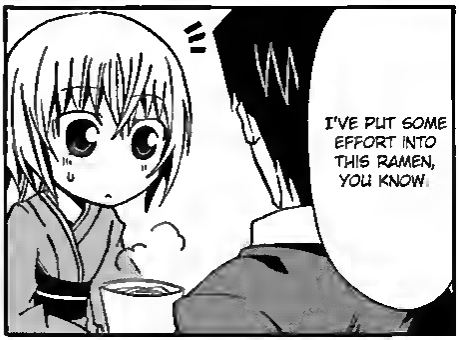
Visit us at our Website!
cirno9baka.wordpress.com

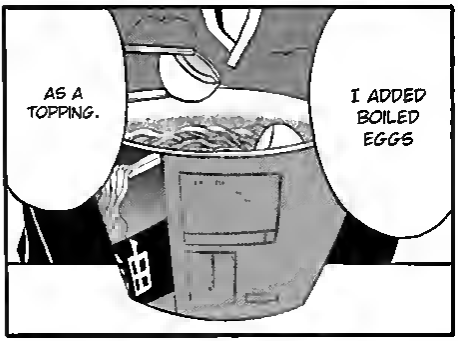
Chapter 6 ☆ A Ghost's Cooking Lesson



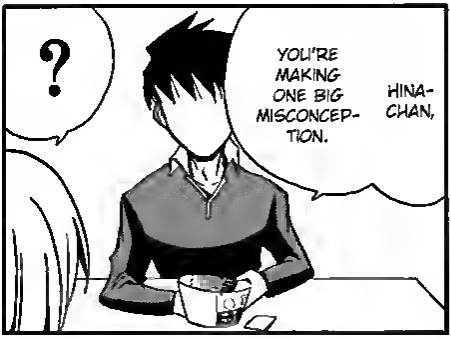


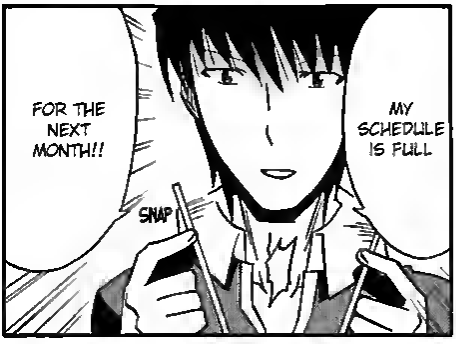
More or Less Cooking



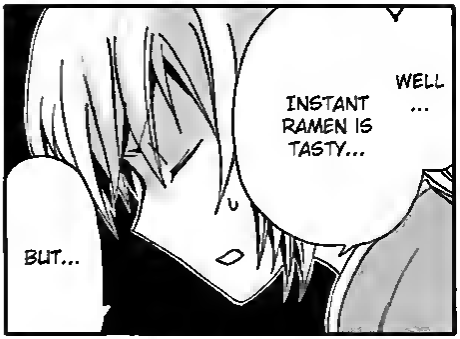


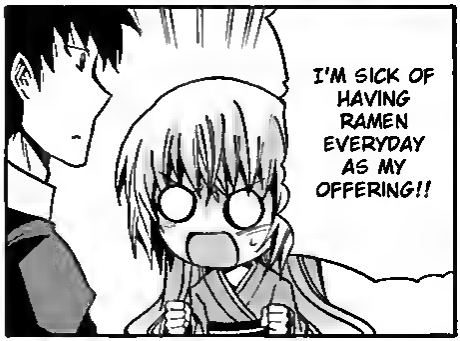
All Planned Out



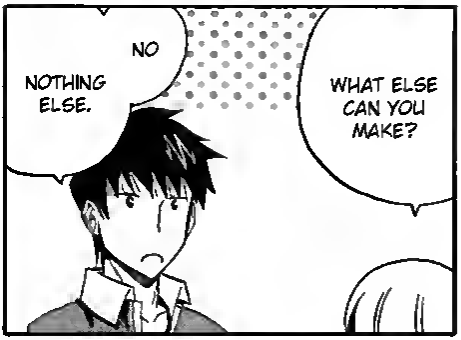


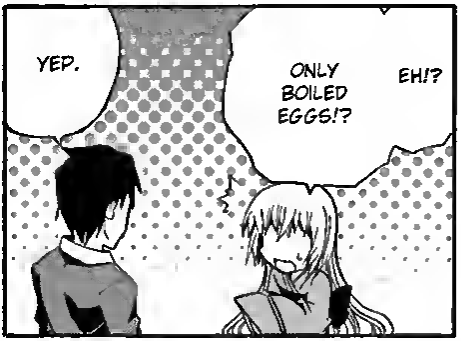
Getting Sick Of It

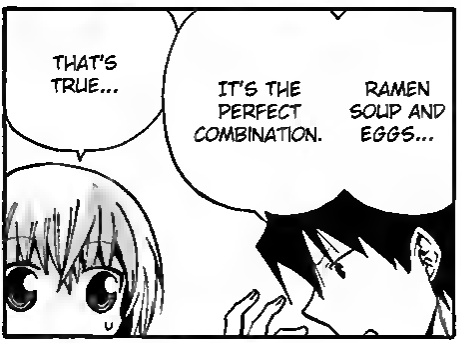


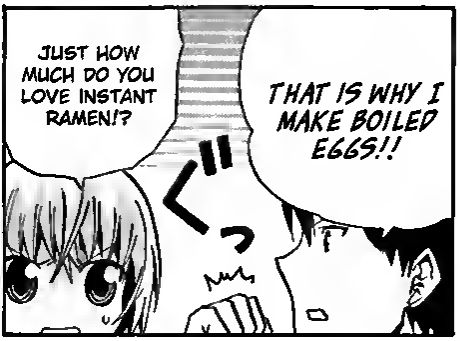


Especially the Yolk

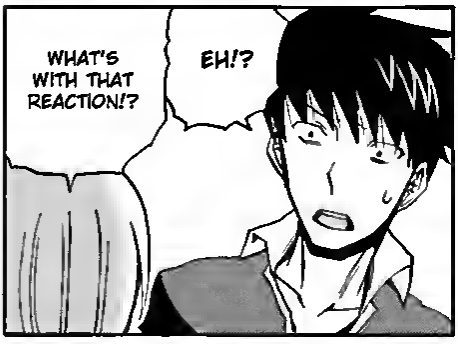








Surprised in Many Ways



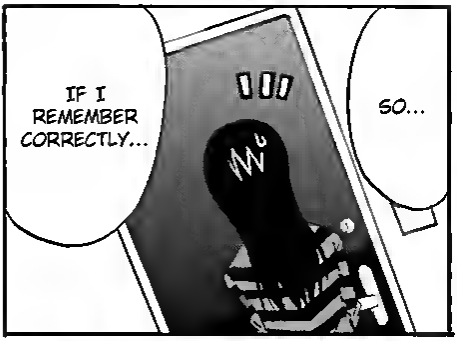
Remember

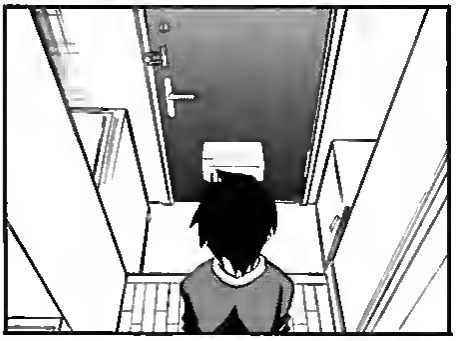
Teach Me!
EHH...
I'LL TAKE THIS OPPORTUNITY TO TEACH YOU!
IT'S TOO SUDDEN...
I don't wanna cook
EVEN IF IT'S FROM HINA-CHAN...
WAIT... A ONE-ON-ONE LESSON...
hold it gently like this
WHAT'S WITH THE SUDDEN MOTIVATION!?
PLEASE TEACH ME!!
ALRIGHT! I'LL DO IT!
Self-Offering
HOW RUDE.
ARE YOU REALLY GOOD ENOUGH TO TEACH SOMEONE?
JUST WHO DO YOU THINK I AM!?
I IMAGINED YOU AS THE TYPE WHO JUST TALKS BIG...
IF HINA-CHAN MAKES FOOD FOR ME...
IN THAT CASE...
WHAT KIND OF GHOST PREPARES THEIR OWN OFFERING!?

TL NOTE: BREAD IN JAPANESE IS "PAN"

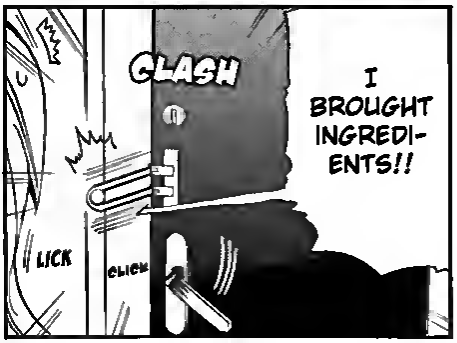
Last Problem
Question 2
DON'T BIOLOGICALLY CLASSIFY IT!!
MORE PRECISELY, CLASS: UNDERWEAR, ORDER: PANTIES, FAMILY: SHORTS.
THERE'S MORE!?
QUESTION TWO.
IF IT'S ANOTHER STUPID ONE...
BY THE WAY... THERE'S ONE MORE PROBLEM.
HOW WOULD I KNOW !!
WHAT'S MY FAVOURITE TYPE OF "PAN"?
ARE THE EGGS IN THE FRIDGE.
THE ONLY INGREDIENTS WE HAVE...
THE ANSWER IS...
IF IT'S BREAD, OR PANDA, OR WHATEVER!!
I DON'T EVEN CARE,
PAN-TIES !!

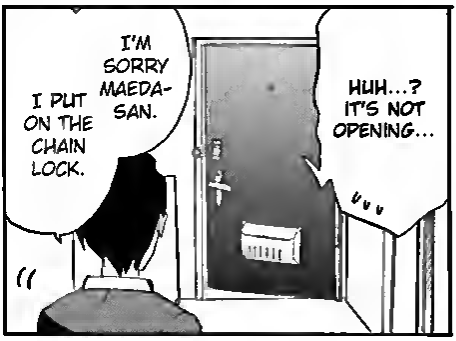
End of Screen Time

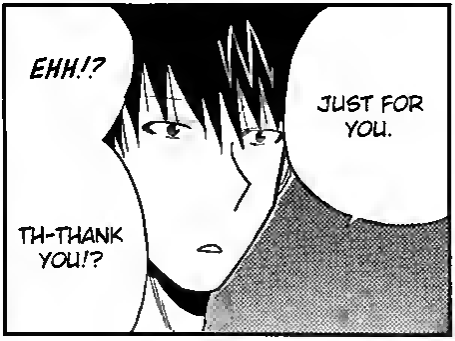




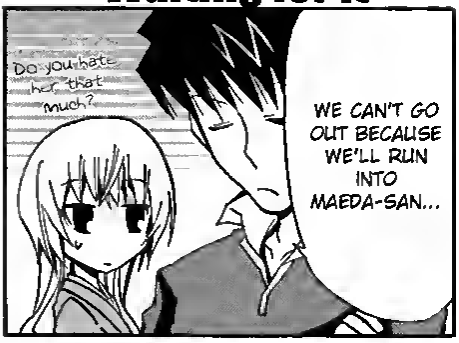
Just For You

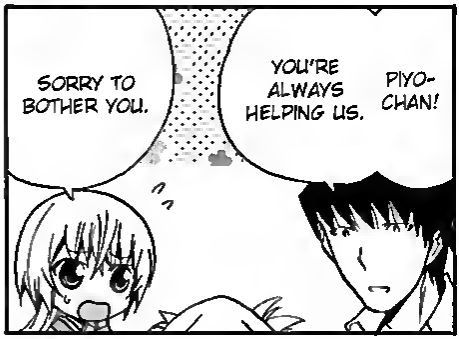






Waiting for It



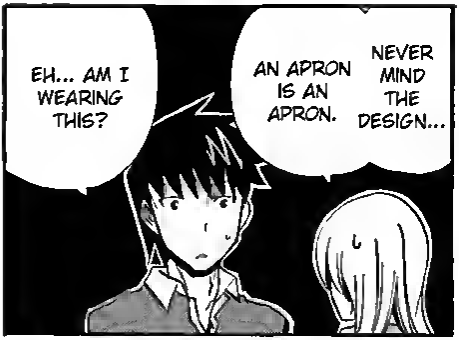


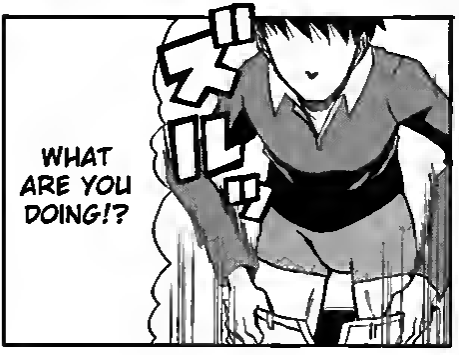
The Usual

Excited
I THINK WE CAN MAKE MAKE SOME-THING WITH THIS!
Home Made
I'LL BRING OVER WHATEVER I CAN FIND.
OH. THANKS.
CHOCOLATE
RED BEAN
HIYOKO...
WHY DOES IT FEEL LIKE WE HAVE A LOT OF DESSERT INGREDIENTS?
BAM
FU FU FU
WHY ARE YOU TRYING TO MAKE IT FUNNY!?
IT'LL BE FUN IF YOU PUT THEM IN BY ACCIDENT.
SHE REALLY BROUGHT WHATEVER!
CREATING A NEW TASTE!
TAKE IT SERIOUSLY YOU GUYS!!
PICKLES!?
AND SOME PICKLED CUCUMBER I MADE LAST NIGHT...

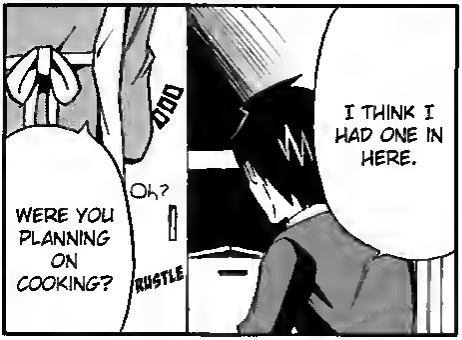
Too Tired to Deal With When?

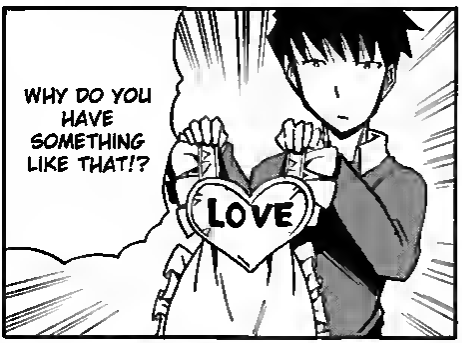
Let's Do It



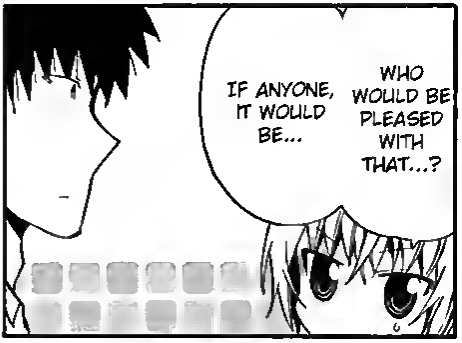


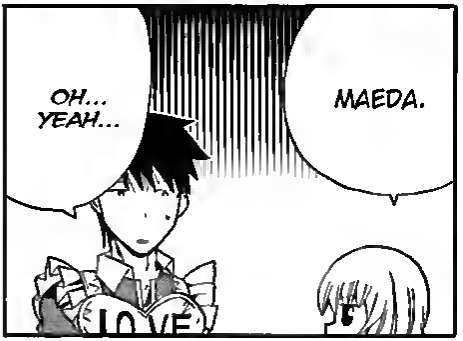
Frilly



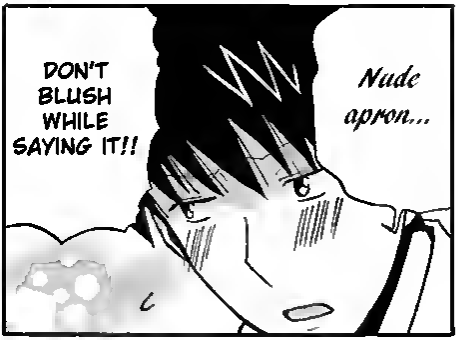


Very Pleased



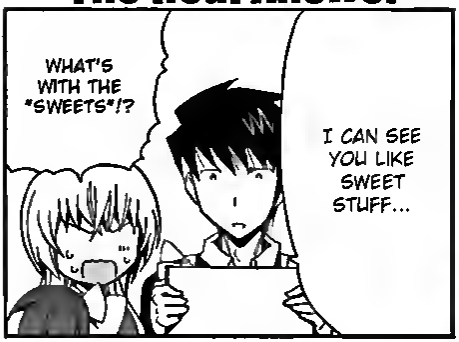


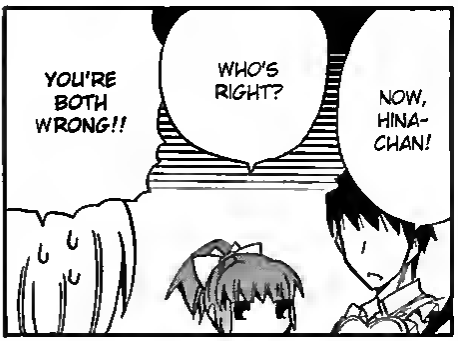
Who Gains From This



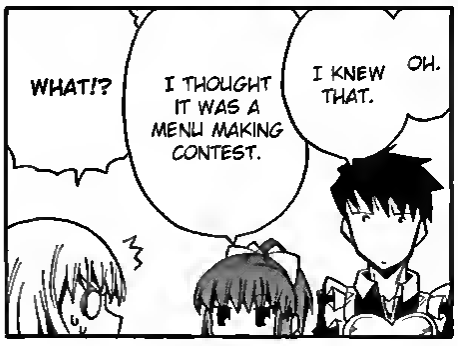
Emotional
Acronyms
WHAT IS IT NOW?
I GOT IT.
LOVE
THE BASICS OF COOKING,
SA SHI SU SE...
Sa: Salt grilled fish
Shi: Shijimi (clam) miso soup
Su: Sunomono (food with vinegar)
Se: Sekihan (red rice)
So: Soba
DON'T ARRANGE A MENU!!
STOP DROP AND ROLL!!
WE'RE NOT ON FIRE!
HINAKO...
WE DON'T EVEN HAVE INGREDIENTS FOR THOSE!!
P: PULL
A: AIM
S: SQUEEZE
S: SWEEP
HMM?
ALL I KNOW IS P.A.S.S.
FIRE EXTIN-GUISER!?
WHY ARE YOU HAPPY ABOUT THAT!?
I'm happy for you
YOU BECAME REALLY TALKATIVE SINCE MEETING WITH GOCCHIN-SAN.
NO...! IT'S SA SHI SU SE SO!!

The Real Answer

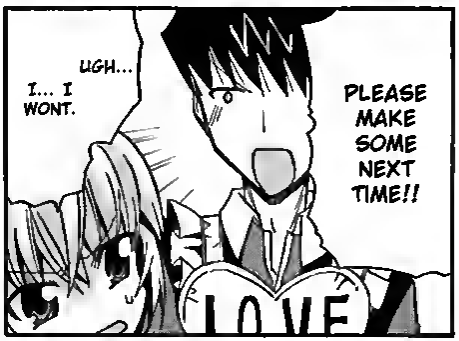


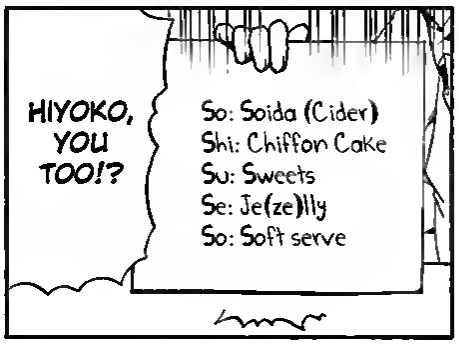


NOTE. THE SHOUYU PART IS WRITTEN AS SEUYU "SEU" IS THE CLASSICAL JAPANESE WAY OF WRITING "SHOU"



The Answer Is

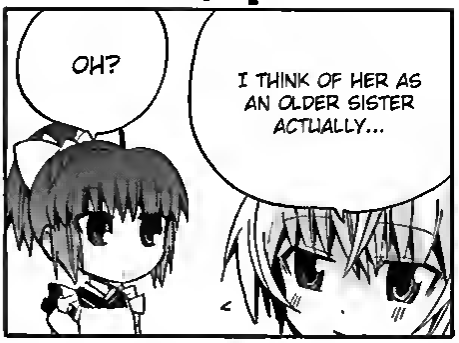


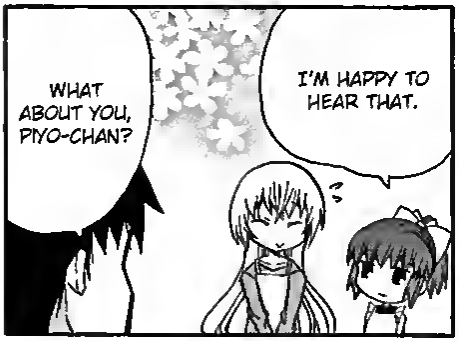


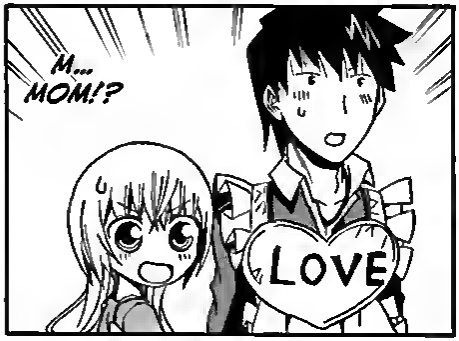
Let's Do This
Begin Cooking
I SEE.
トン
KEEP CUTTING LIKE THIS.
... YUP.
トン
I WILL DEMONSTRATE HOW TO CUT VEGETABLES.
ALRIGHT,
I WANNA DO IT AS WELL...
NOW YOU TRY.
OOH!?
HERE I GO!
CATCH
YOU DON'T HAVE TO COPY THAT PART!!
WHY DID YOU THROW IT THEN...?
FU FU FU
DID YOU THINK I COULD DO SUCH AN ACROBATIC MOVE?

Sudden Idea
More
GASP!
エンエンエン…
THAT'S GOOD. KEEP IT UP.
!?
ピタ
OH NO, HINA-CHAN!
IT IS, RIGHT?
CUTTING VEGETABLES IS FUN.
KYAAAA!!
GOT CUT OFF!
MY FINGER
WE USED ALL THE INGREDIENTS...
I WANT TO CUT MORE.
KYAAAA!!
AH! BLOOD~!
KET-CHUP
YOU SOUND REALLY SCARY RIGHT NOW!!
I NEED ... I NEED TO CUT SOME-THING!!

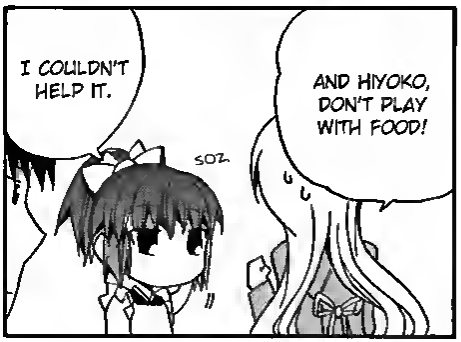
Slip



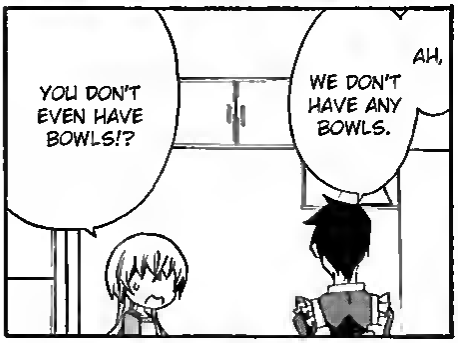


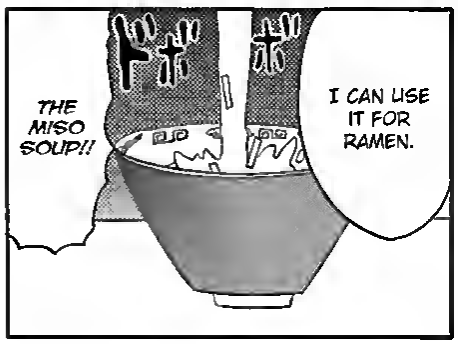


He Hadn't Thought of That

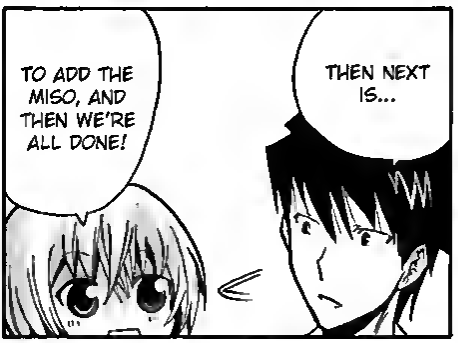


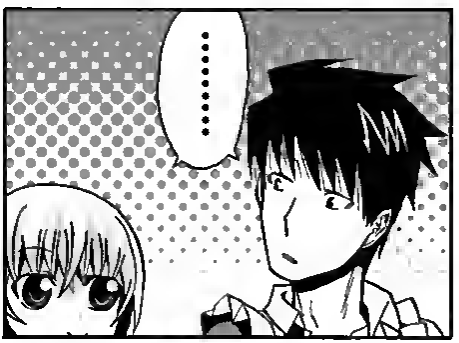
Serves Two



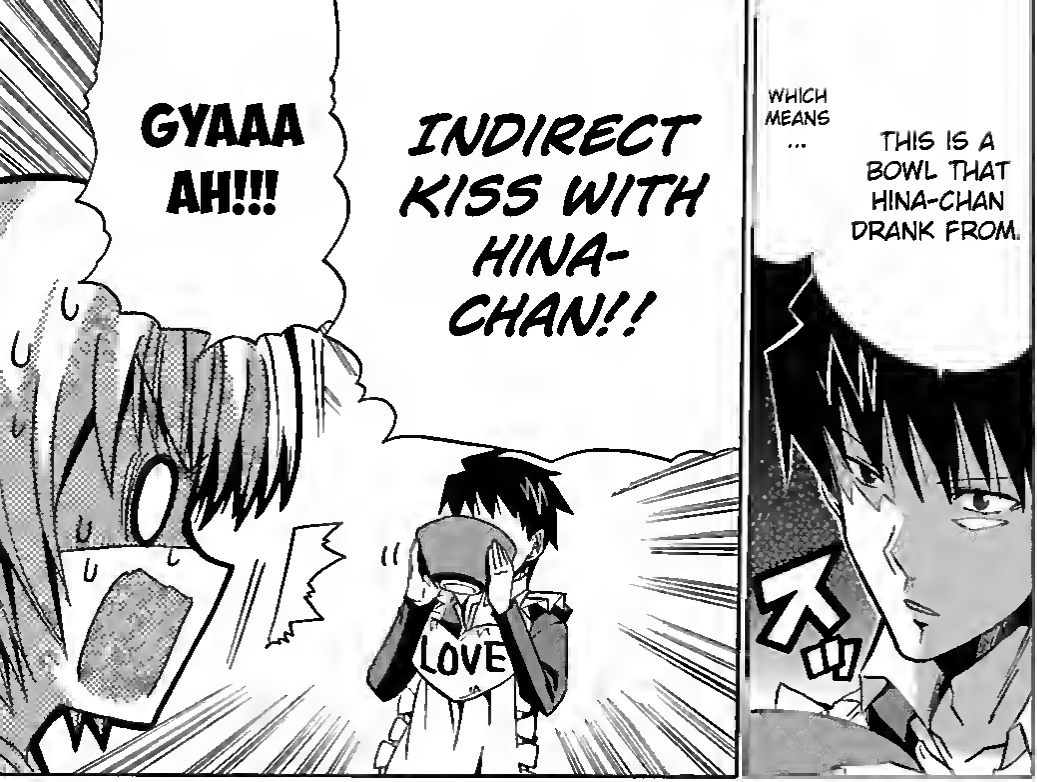


Relaxed Cooking





すすす…
OKAY.
HINA-CHAN, HAVE A TASTE!
HOW ON EARTH DOES MISO, DASHI AND DAIKON PRODUCE THIS FLAVOR!?
UGH... IT TASTES TERRI-BLE...!!
YOU JUST DRANK THIS, DIDN'T YOU?
HEHE ...
WELL... NOT BAD, I GUESS.
BUT I DON'T WANT TO DISCOUR-AGE HIM BY TELL-ING HIM THE TRUTH...


GYAAA AH!!!
INDIRECT KISS WITH HINA-CHAN!!
LOVE
WHICH MEANS ...
THIS IS A BOWL THAT HINA-CHAN DRANK FROM.

IF YOU DRINK ALL THAT DISGUSTING SOUP IN ONE GO...!
WAIT ...!!

HE-FAINTED AS HE WAS DRINKING...
LOVE
HE.....

This is How it Happened

Zettai Reiiki

by Cirno9Baka scanlations

Translator: Cirno9Baka

Cleaner: Kei

Redrawer: Bigk40k

Typesetter: Bigk40k

Proofreader: Mesdagar

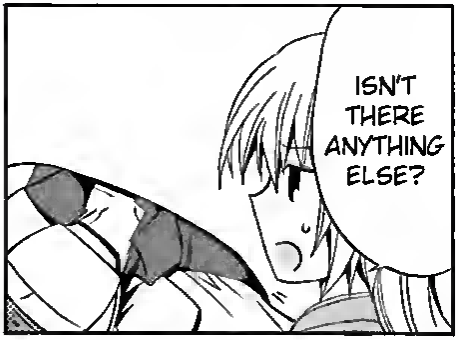
Visit us at our Website!
cirno9baka.wordpress.com

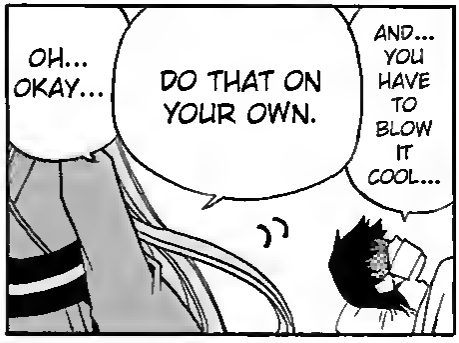
WARM ME UP!
THAT MEANS...
OHH-HH...
I'LL DO THAT...
YEAH... OKAY.
JUST PUT ON SOME MORE LAYERS!
IT'S SO COLD TODAY...
WHA.....?
POSSIBILITY OF GETTING BETTER TREATMENT

PERFECT FIT
NOT OKAY
uuh...
YOU'RE BURNING HOT!!
WOW...
GO TO BED, RIGHT NOW!!
HUH?
are you okay?
DO YOU HAVE A COLD?
YOU DON'T LOOK TOO GOOD...
AND WEAR THESE EYE MASKS BECAUSE IT'S STILL BRIGHT!
AH, THANKS.
WEARING A MASK WILL STOP YOUR THROAT FROM DRYING OUT!
I'M FINE, I'M FINE...
YEAH...
HUFF
...INTO...
CRABBY
JUST LIKE YOU ALWAYS ARE.
DON'T I LOOK LIKE A PERVERT NOW?
HE'S ANNOYING!

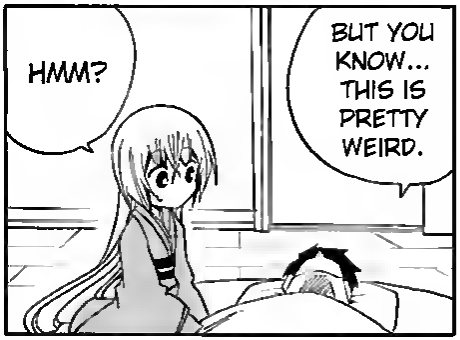
SWEAT
WISH
I'M SO HOT... COULD YOU WIPE ME DOWN?
HE LOOKS LIKE HE'S IN PAIN...
BUT EVEN SO...
YOU'RE SWEATING SO MUCH...!
WOW...
...AFTER ALL, HE'S REALLY DONE A LOT FOR ME...
Pant Pant
...CAN I DO ANYTHING FOR YOU?
I SHOULD LOOK AFTER HIM...
STOP PANTING !!
IN YOUR DREAMS.
NURSE OUTFIT.

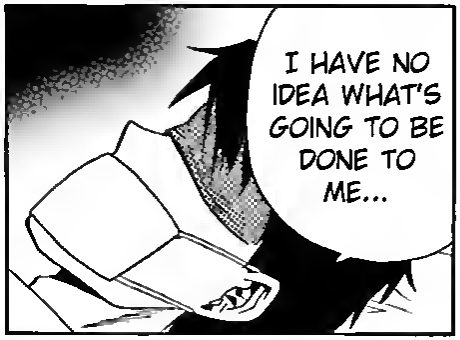
STANDARD FOR COLDS

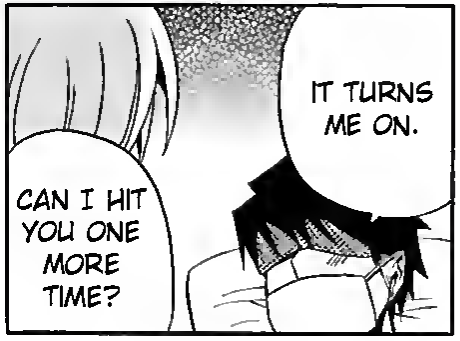




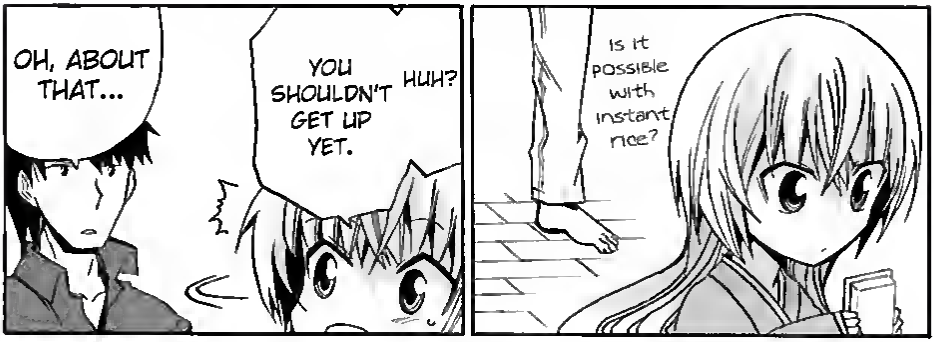
BLINDFOLD

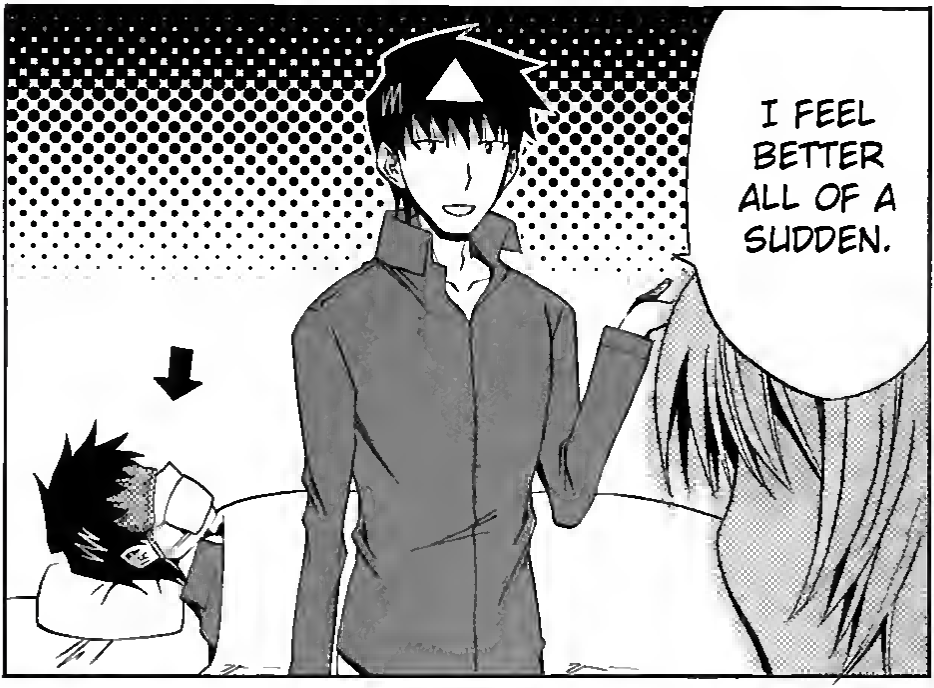


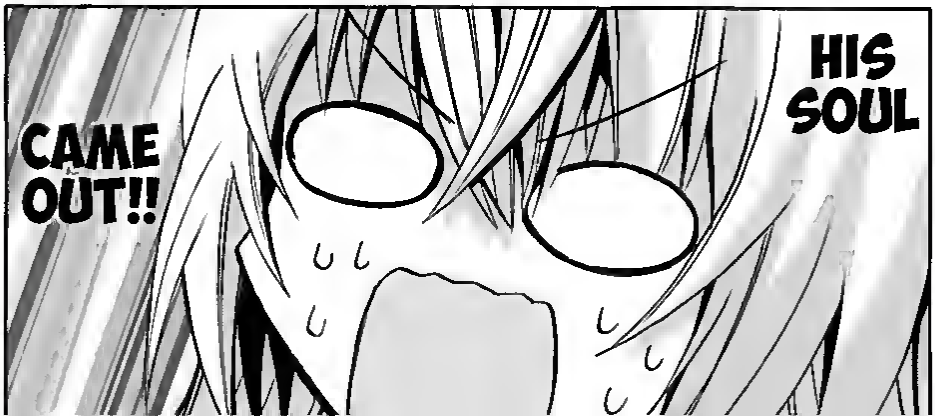




I GUESS IT'S FINE AS LONG AS YOU'RE FEELING BETTER...





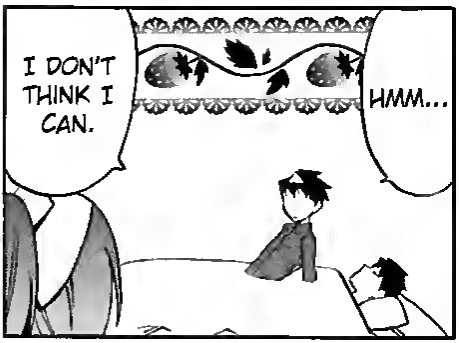


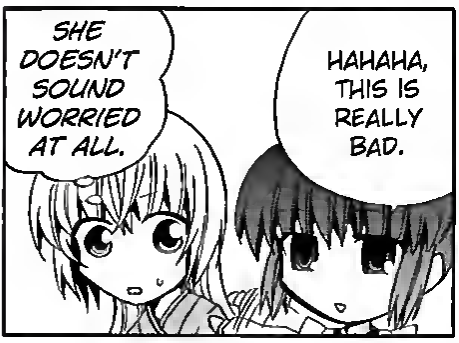
WHAT DO WE DO?
HMM... IT SEEMS...
I CAN'T BELIEVE YOU WERE THIS SICK...!
YOU'D KNOW BETTER THAN ANYONE!
I'M ABOUT TO DIE.
NOW...
THAT'S WHAT I WANT TO KNOW!
WHAT DO I DO?
CALM DOWN
IT'S OUT!! IT'S OUT!!
GOTOU!! GOTOU!!
NO!! NOT THAT ONE!! BEHIND YOU!!
sex joke!?
WHAT!?
WOULD YOU LOOK AT THAT.
OHHH,
YOU'RE WAY TOO CALM!!

COME
SPIRIT ESCAPE
THANK GOOD-NESS FOR THAT...
OW...
SO I CAN'T MOVE TOO FAR FROM THE BODY...
I'M NOW ON EQUAL GROUNDS WITH HINA-CHAN...
ON THE PLUS SIDE,
.....
KYAA!!!
WHICH MEANS I CAN TOUCH YOU!!
TURN
FLINCH
PULL
Spiritual bond
NEVER !!
COME OVER HERE.
SLAM

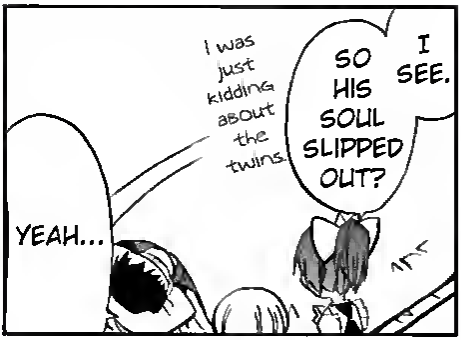
THAT'S HOW IT WAS
knock
knock
HIYOKO! HELP ME!
WHAT IS IT THIS TIME?
DON'T YOU CARE?
THINK ABOUT IT.
?
BUT HINA-CHAN.
I MIGHT DIE.
IF YOU DON'T PUT ME BACK,
.....
AND IF THAT HAPPENS, YOU WOULD BE THE MOST HURT.
THEY WERE TWINS!?
HUH!?
WHAT... WOULDN'T THAT BE YOU!?
??

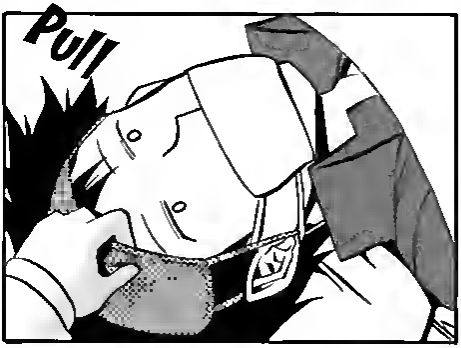
SO BAD IT'S FUNNY





NEED MOISTURIZATION



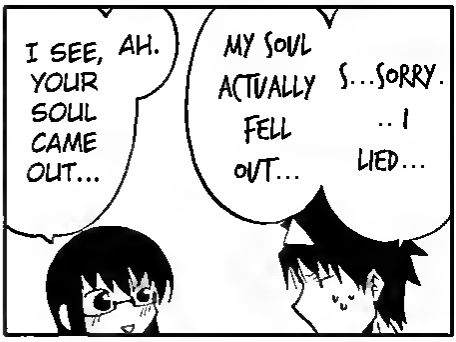


COMMON SENSE?
OLD WISDOM
?
HUH? WHAT ARE THOSE FOR?
PIYO-CHAN, WHAT SHOULD WE DO NOW?
OKAY...
THEY'RE KNOWN TO BE A VERY HEALTHY FOOD.
IN TIMES LIKE THIS... LET'S SEE...
rustle rustle
IF YOU USE THIS, YOU CAN CURE...
ALMOST ANYTHING!
CLICK
EH... REALLY...?
PICKLED PLUMS.

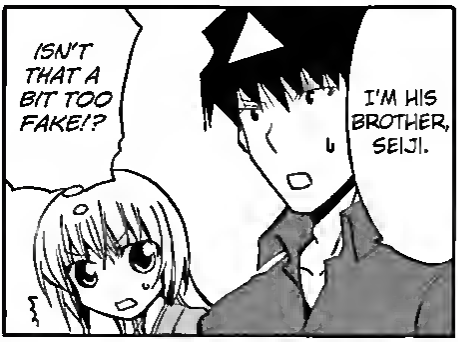
PUT ON SOME MORE
ON TOP
.....
I WANT SOME RICE NOW.
PICKLED PLUMS...
HOW'S THAT GOCCHIN-SAN?
I DON'T FEEL ANY-THING...
I SEE...
SPLOT
N...NO! I DIDN'T WANT IT ON MY FACE...
I DON'T THINK THAT'S THE PROBLEM...!
WE NEED MORE.

HATE
EH!?
LET'S ASK MAEDA FOR HELP.
BUT...
THAT'S GREAT PROGRESS.
SHE'S RINGING THE BELL RIGHT NOW INSTEAD OF BREAKING IN.
I DON'T FEEL SAFE...
SHE'S... LIKE A PERVERT...
I SEE, IT'S LIKE "SAME SPECIES RIVALRY"!
THAT TIMING
DING DONG
...WE CAN'T DO ANYTHING, WE'RE ALL GHOSTS.
WHO COULD THAT BE!?
THERE'S ONLY ONE PERSON!
NO... IF SOMEONE COMES TO MY HOUSE...
I KNEW IT!!
GOTOU-SAN~ IT'S ME, MAEDA~

DELAYED REACTION



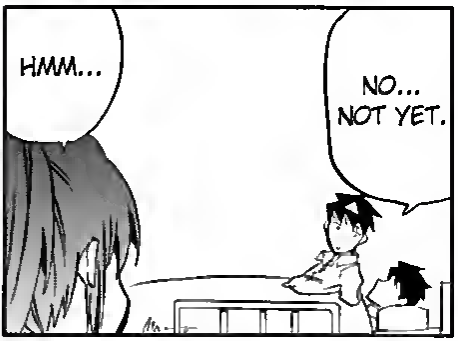
LITTLE BROTHER



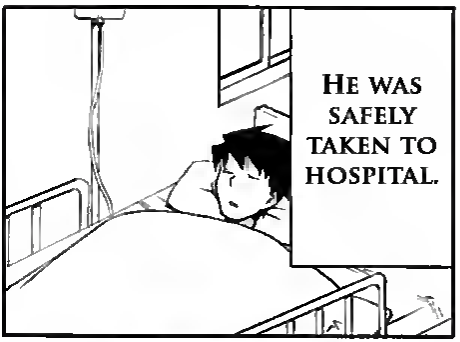
IT WORKS
IT'S SIMPLE!
WHAT WOULD YOU DO?
SINCE YOU'RE HERE,
WE NEED TO BANISH THE EVIL SPIRIT!
EVIL SPIRIT, BEGONE!!
THIS PATTERN
GOTOU! GOTOU'S GOING TO DIS-APPEAR!!
GAAAAAH!
ANYTHING BUT THAT
I'M NOT DEAD YET.
DOES THAT MEAN YOU'RE DEAD!?
THIS MUST BE THE EVIL SPIRIT'S DOING!!
no it isn't
WAAH!
TH-TH-THIS IS BAD!
MORE IMPOR-TANTLY...
DID HE HATE IT THAT MUCH!?
PLEASE DON'T CALL ME SEIICHI!!

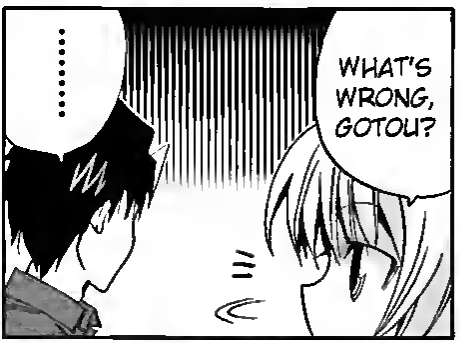
DON'T LEAVE ANY
THANKS ...
I CALLED IT.
WE HAVE TO DO SOMETHING ABOUT THIS.
UNTIL THE AMBULANCE COMES...
WAIT!
WAA-AAH~!!
I'LL EAT IT ALL.
OH?
DON'T WORRY ABOUT IT...
It actually works
I'M S-S-S-SORRY!!
...I JUST REALIZED.
CALL AN AMBU-LANCE?
Maeda...
WHY DON'T WE JUST

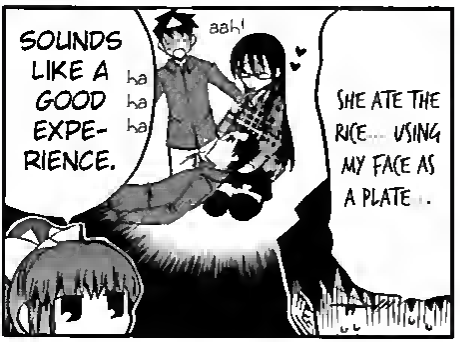
USE OF FORCE



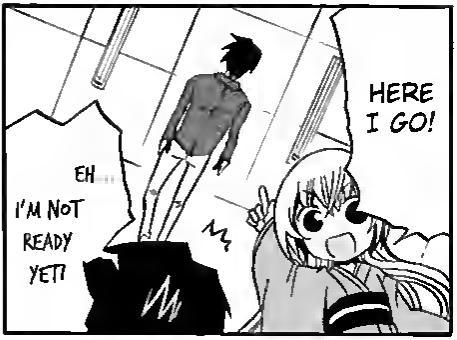
FIRST TIME

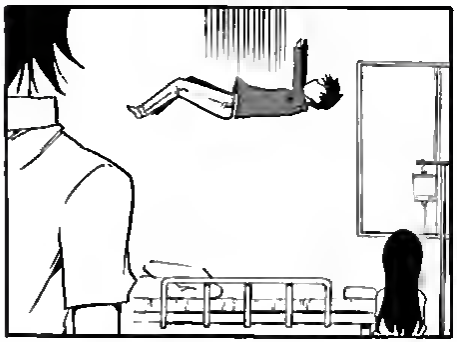


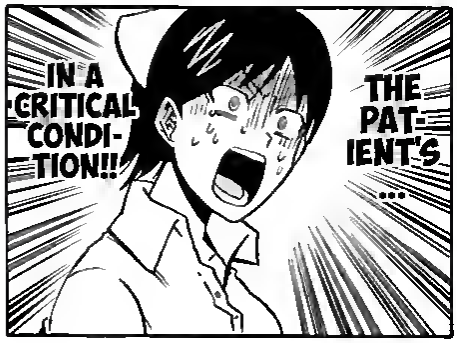




WHAT'S WRONG?

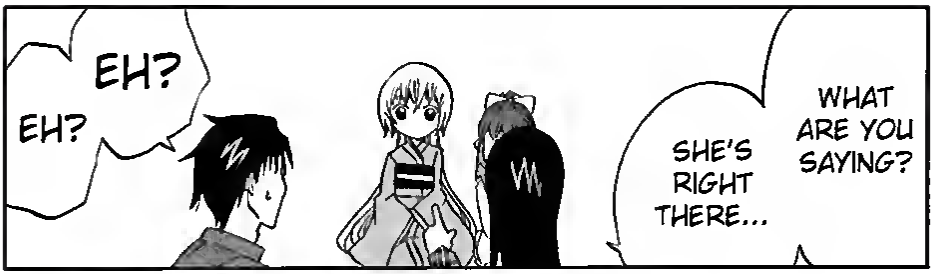


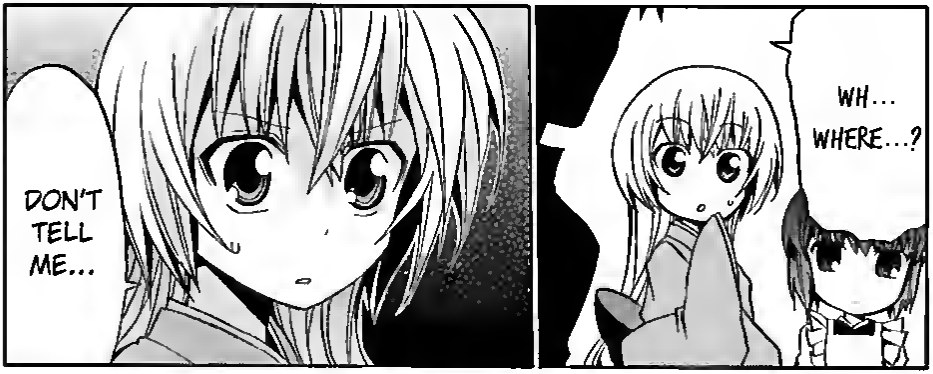




THINK OUTSIDE THE BODY

WAH!!
OW...
I'M... BACK TO NORMAL ...?
I WAS WORRIED FOR A SECOND...
GOOD THING YOU'RE BACK.
HUH...?
MAEDA -SAN.
Y... YES?
WHERE'S HINA-CHAN AND PIYO-CHAN?
EH?


EH?
EH?
SHE'S RIGHT THERE...
WHAT ARE YOU SAYING?

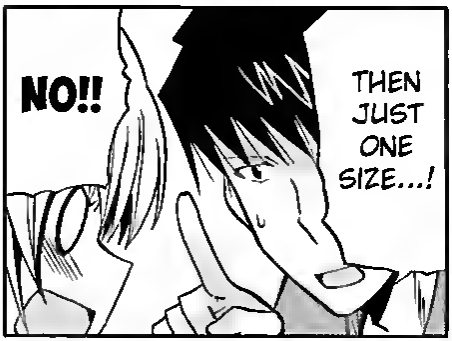

DON'T TELL ME...
WH... WHERE...?

HE CAN'T SEE GHOSTS ANY-MORE...!?

絶対☆霊域

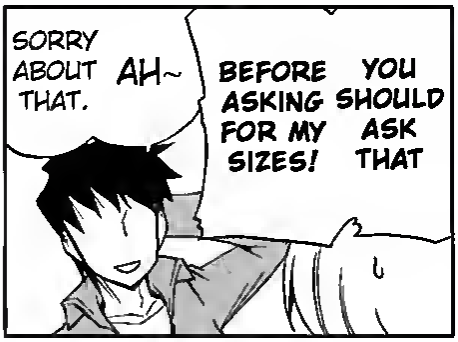
HINA-CHAN,
I WANNA KNOW YOUR SIZES.
EXTRA ☆ A SPECIAL DAY, EVEN FOR GHOSTS

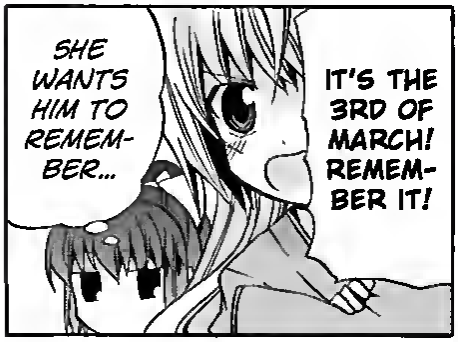
PLEASE TELL ME!
I BEG YOU!
NO WAY!

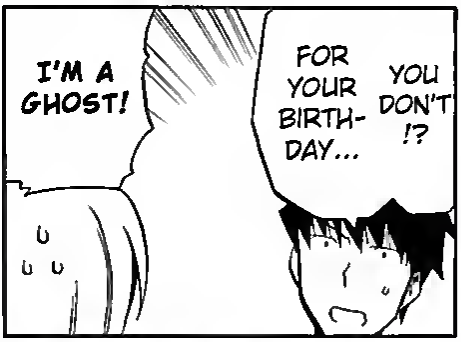

THEN JUST ONE SIZE...!
NO!!

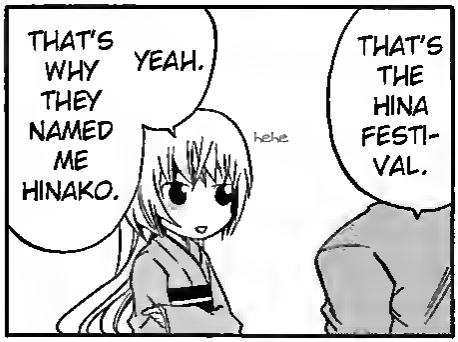
WHAT?
BECAUSE I DON'T KNOW MUCH ABOUT YOU...
I WANNA KNOW MORE ABOUT YOU...

HINAKO'S BIRTHDAY IT'S IMPORTANT



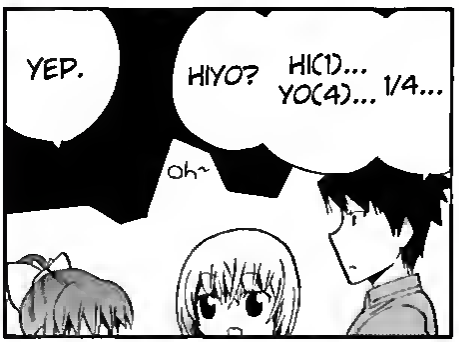




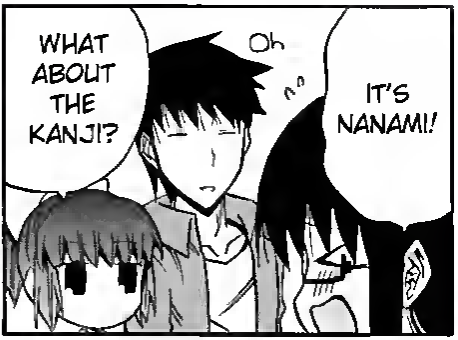


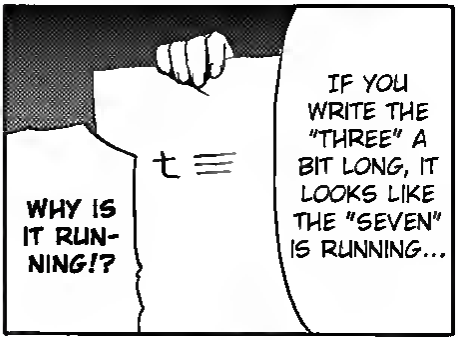
MAEDA'S BIRTHDAY

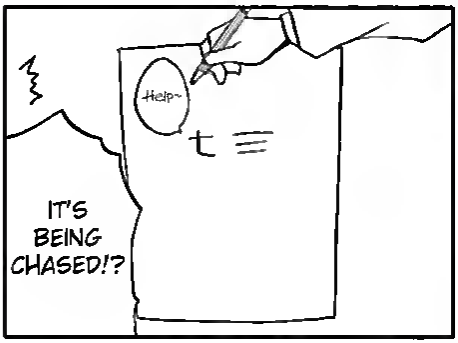
HIYOKO'S BIRTHDAY



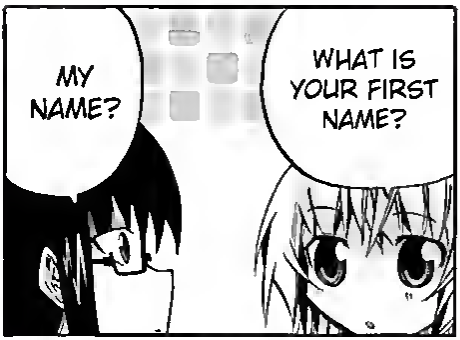
DOODLE

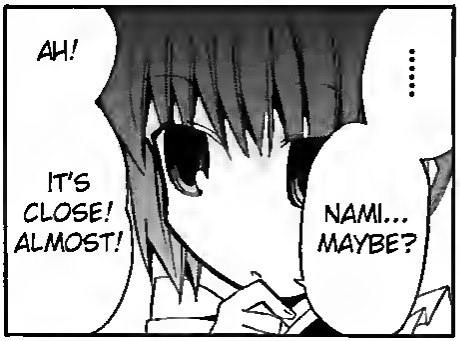






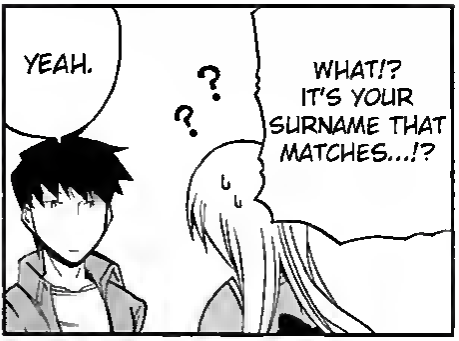
MAEDA XX

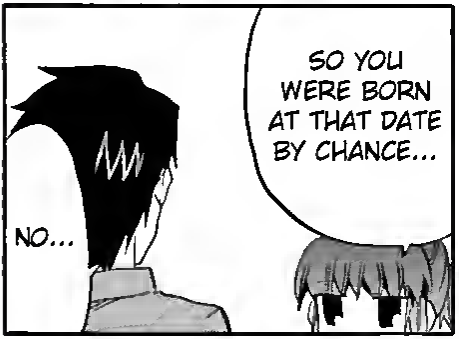


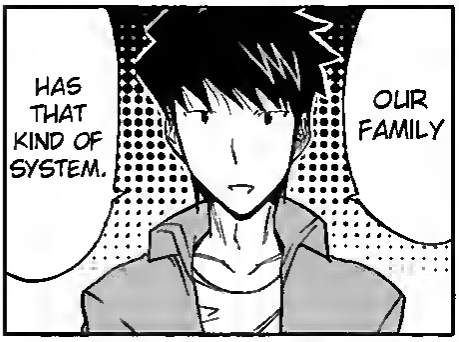


NOTE. THEY'RE BOTH DIFFERENT WAYS TO SAY 7/3.
NOTE: SHICHIMI IS A TYPE OF SPICE

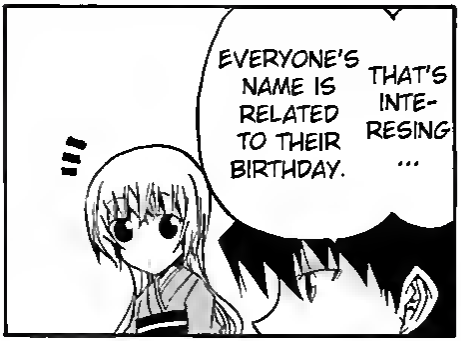
GENERATIONS

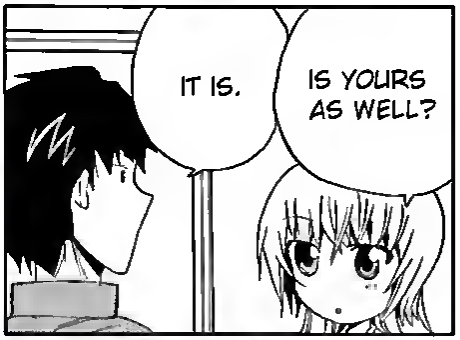


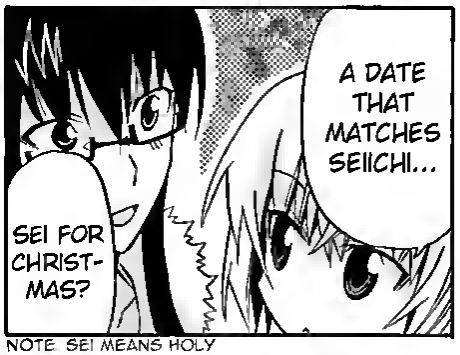




GOTOU'S BIRTHDAY







NOTE: SEI MEANS HOLY

NOTE: GO(5) TOU (10)

AFTERWORD

- For those who know and don't know me, I'm Yoshibe Akira.
- This is my first volume release. Did you like it? I hope it made you smile, even once.
- I don't know how this manga will end up in the future, but I will try my best! Please keep supporting me!
- Thank you very much for reading this book. Thank you to Nibi-san who always helps out, and also to my family and

Zettai Reiiki

by Cirno9Baka scanlations

Translator: Cirno9Baka

Cleaner: Kei

Redrawer: Bigk40k

Typesetter: Kei

Proofreader: Mesdagar

Visit us at our Website!
cirno9baka.wordpress.com